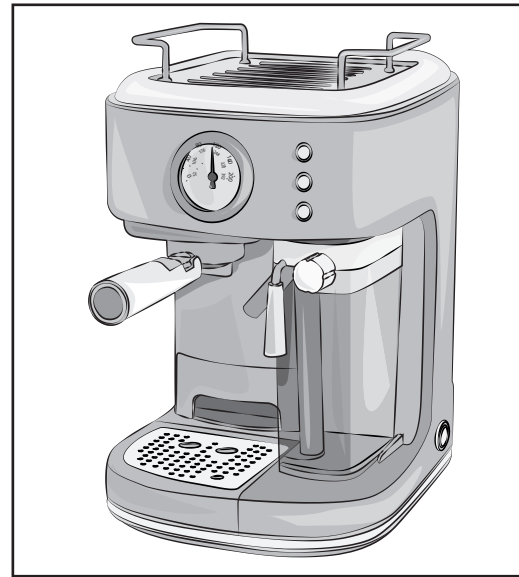


Ariete



Macchina da caffè
Coffee maker
Machine a café
ماكينة قهوة

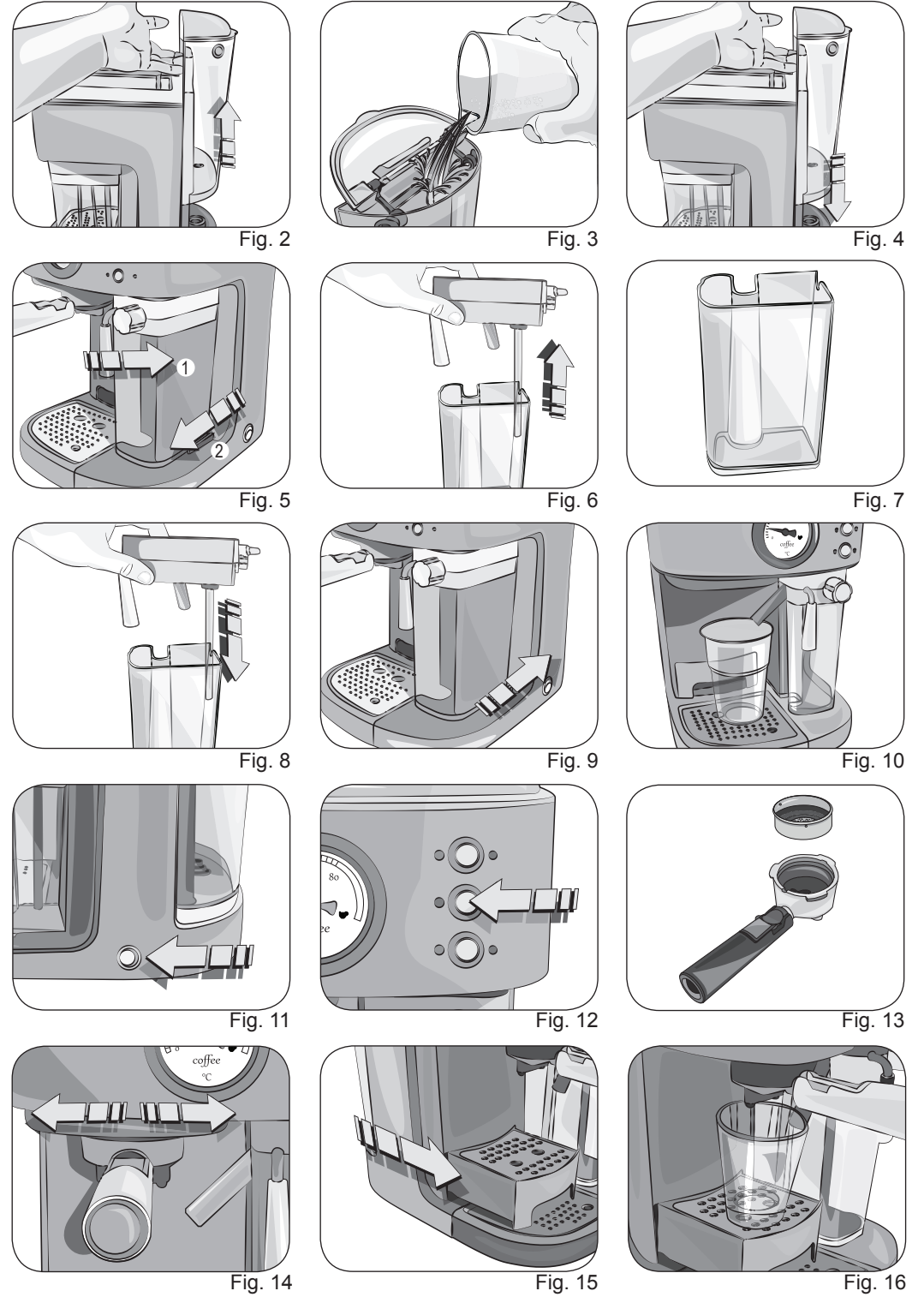
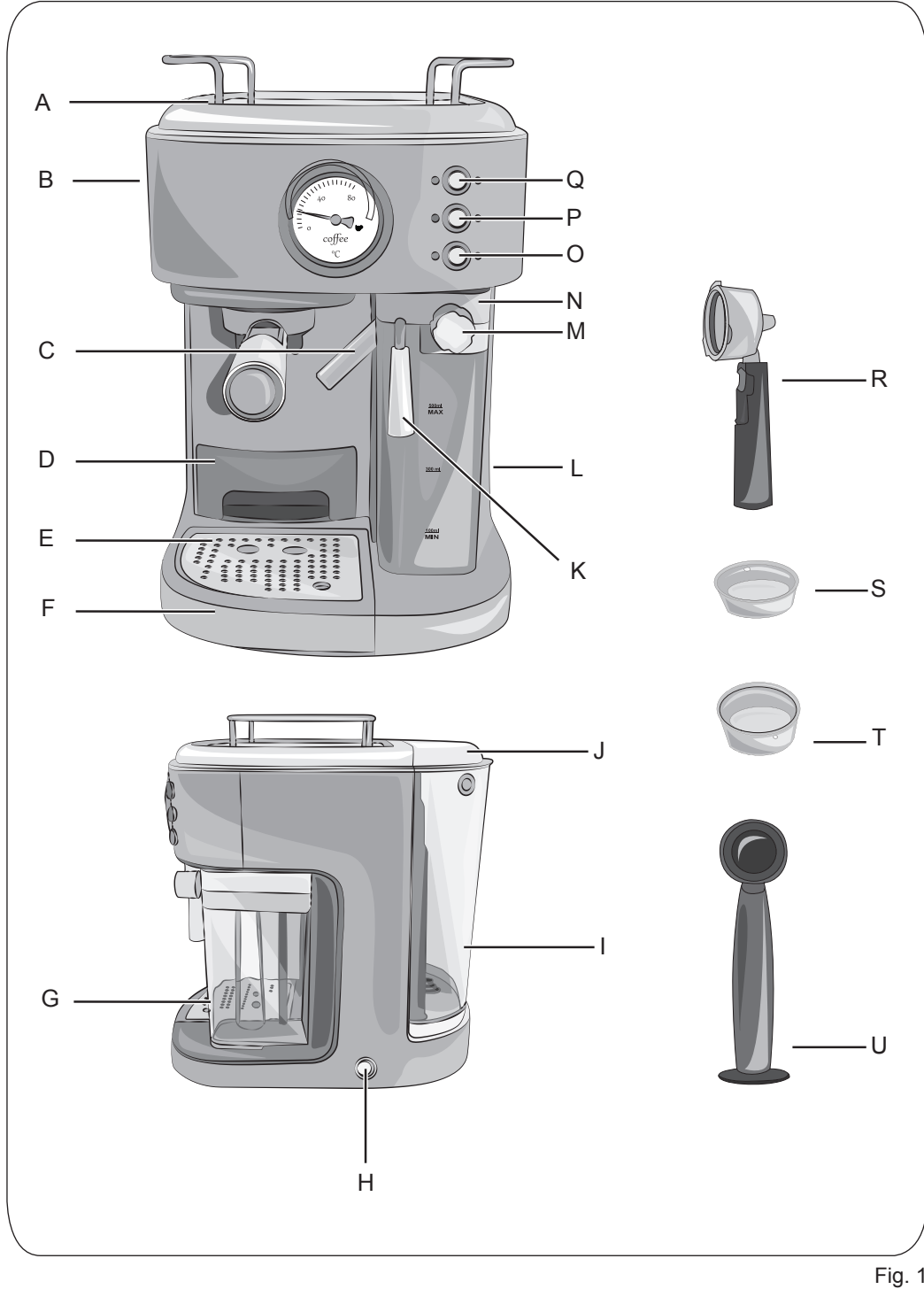


Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net



1383



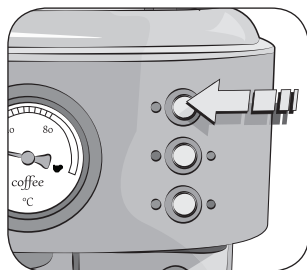


Fig. 17

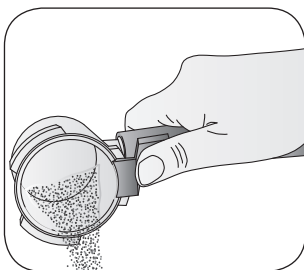


Fig. 18



Fig. 19

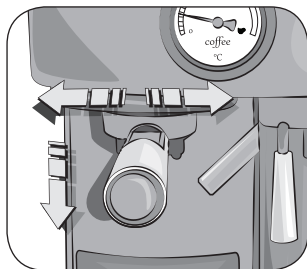


Fig. 20



Fig. 21

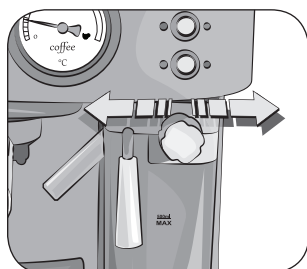


Fig. 22

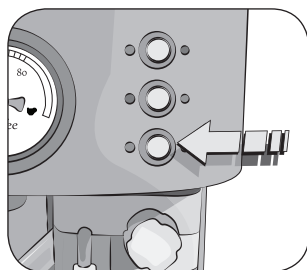


Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25

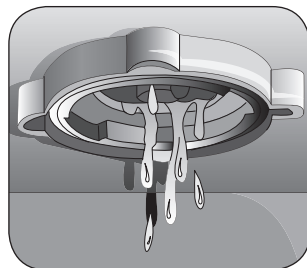


Fig. 26

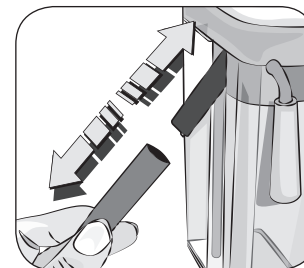


Fig. 27

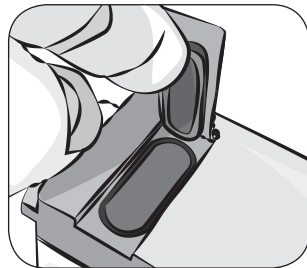


Fig. 28

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Pericolo dovuto a elettricità



Pericolo di danni derivanti da altre cause



Avvertenza relativa a ustioni



Attenzione - danni materiali

USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per preparare caffè, cappuccino e latte. Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi commerciali o industriali. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal contatto con le parti calde dell'apparecchio.

Attenzione!



Pericolo di ustioni. Le parti metalliche esterne dell'apparecchio e del portafiltro non devono essere toccate con l'apparecchio in funzione, in quanto potrebbero causare delle scottature.



Utilizzare solo contenitori che siano realizzati in materiale "per alimenti".

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
 - l'utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

- L'apparecchio è conforme al regolamento (EC) No 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.



Pericolo per i bambini

- Il presente apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo essere stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- L'uso di prolunghie elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Prima di procedere all'operazione di riempimento del serbatoio, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- L'apparecchio non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corren-

te facilmente accessibile.

- Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.



Avvertenza relativa a ustioni

- Per regolare la posizione del beccuccio del latte agire sulla leva: pericolo ustioni!
- Le parti metalliche esterne dell'apparecchio e del portafiltro non devono essere toccate con l'apparecchio in funzione, in quanto potrebbero causare delle scottature. Toccare solo la maniglia del portafiltro e i pulsanti.
- La mancata fuoriuscita di acqua dal portafiltro potrebbe essere dovuta ad un intasamento del filtro. In questo caso rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Procedere quindi con la pulizia come indicato nell'apposito paragrafo.
- Non rimuovere mai il serbatoio acqua o il portafiltro mentre l'apparecchio è in funzione.
- Assicurarsi che le spie luminose dei tre pulsanti siano accese e spegnere l'apparecchio prima di rimuovere il portafiltro o riempire il serbatoio dell'acqua o il contenitore del latte.



Attenzione - danni materiali

- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Non usare l'apparecchio senza acqua, poiché in tale caso la pompa si brucerebbe.
- Non riempire mai il serbatoio con acqua calda o bollente.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carrozzeria possa essere danneggiata.
- Il cavo non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica).
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non rimuovere il serbatoio dell'acqua e il contenitore del latte quando l'apparecchio è acceso.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino ad un forno a microonde.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).



Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere il foglietto allegato al prodotto.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



A Vano porta accessori	O Pulsante latte con spia
B Corpo dell'apparecchio	 singolo 296 ml circa
C Beccuccio del latte	 doppio 474 ml circa
D Alzata appoggiatezze	P Pulsante cappuccino con spia
E Griglia appoggiatezze	 singolo 178 ml circa
F Vasca raccogli gocce	 doppio 355 ml circa
G Contenitore del latte	Q Pulsante per caffè espresso con spia
H Interruttore di accensione	 singolo 60 ml circa
I Serbatoio acqua	 doppio 119 ml circa
J Coperchio del serbatoio	R Portafiltro
K Leva del beccuccio del latte	S Filtro 1 tazza/cialda
L Cavo di alimentazione	T Filtro 2 tazze
M Manopola di regolazione della schiuma di latte	U Misurino/pressino per caffè
N Coperchio del contenitore del latte	

Dati di identificazione

Nella targhetta posta sotto la base di appoggio dell'apparecchio sono riportati i seguenti dati d'identificazione dell'apparecchio:

- costruttore e marcatura CE
- modello (Mod)
- n° di matricola (SN)
- tensione elettrica di alimentazione (V) e frequenza (Hz)
- potenza elettrica assorbita (W)
- numero verde assistenza

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza Autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso



Attenzione!

Prima di procedere all'operazione di riempimento del serbatoio, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. Rimuovere i materiali dell'imballaggio dall'interno e dall'esterno dell'apparecchio. Rimuovere tutti gli adesivi.

Lavare i filtri del caffè, il portafiltro, il serbatoio dell'acqua, il contenitore del latte e il misurino per caffè come descritto nel paragrafo «Pulizia dell'apparecchio».

- 1) Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio (Fig. 2).
- 2) Riempire il serbatoio dell'acqua (I) fino a metà, con acqua naturale fresca (Fig. 3).
- 3) Inserire il serbatoio dell'acqua nella sua sede (Fig. 4).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

- 4) Ruotare la leva del beccuccio del latte (K) verso destra per sbloccare il contenitore del latte (G).
- 5) Rimuovere il contenitore del latte completo di coperchio dalla sua sede (Fig. 5).
- 6) Rimuovere il coperchio (N) dal contenitore del latte (Fig. 6).
- 7) Riempire con acqua il contenitore del latte (G) fino al livello MAX (Fig. 7).
- 8) Posizionare il coperchio (N) sul contenitore del latte (Fig. 8).
- 9) Posizionare il contenitore del latte completo di coperchio nella sua sede (Fig. 9).

Non riempire MAI il contenitore del latte oltre il livello MAX.

- 10) Posizionare un recipiente sotto alla flangia di aggancio del portafiltro. Assicurarsi che il beccuccio del latte (C) sia indirizzato dentro al recipiente (Fig. 10)
- 11) Premere l'interruttore di accensione (H) per accendere l'apparecchio (Fig. 11). Le 6 spie luminose lampeggiano.
- 12) Quando le spie si accendono fisse, premere 2 volte il tasto cappuccino (Fig. 12).
- 13) Quando l'erogazione si ferma, spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio dall'acqua rimanente.

Prima accensione

Controllare che la tensione della rete domestica sia uguale a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio.

Inserire la spina nella presa elettrica.

Premere l'interruttore di accensione (H) per accendere l'apparecchio (Fig. 11). Le 6 spie luminose lampeggiano. Attendere che tutte le spie siano accese fisse.

Scegliere la giusta tazza

Prima di preparare la bevanda desiderata scegliere la tazza in base alla seguente tabella:

Caffè espresso	Singolo	60 ml circa
	Doppio	119 ml circa
Cappuccino	Singolo	178 ml circa
	Doppio	355 ml circa
Latte macchiato	Singolo	296 ml circa
	Doppio	474 ml circa

COME PREPARARE IL CAFFÈ ESPRESSO



Attenzione!

Prima di procedere all'operazione di riempimento del serbatoio, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

- 1) Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio (Fig. 2).
- 2) Riempire il serbatoio dell'acqua (I) con acqua naturale fresca (Fig. 3).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

- 3) Inserire il serbatoio dell'acqua nella sua sede (Fig. 4).
- 4) Scegliere il filtro desiderato (S) per 1 tazza, e (T) per 2 tazze, e inserirlo nel portafiltro (R) (Fig. 13). Dosare il caffè nel filtro e pressare bene il caffè macinato con l'apposito pressino (U).
- 5) Innestare il portafiltro (R) nell'apposita sede assicurandosi di mantenere la maniglia allineata al simbolo (☞) presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 14).
- 6) Ruotare il portafiltro fino ad allineare la maniglia al simbolo (☞).

Assicurarsi di avere ben agganciato il portafiltro alla flangia.



Attenzione!

Se è stata inserita una quantità eccessiva di polvere di caffè all'interno del filtro, la rotazione del portafiltro può risultare difficoltosa e/o durante l'erogazione del caffè si possono avere perdite dal portafiltro.

Se utilizzate una tazza da caffè piccola estrarre l'alzata appoggiatazze (D). Assicurarsi che la tazza stia sotto al beccuccio di uscita caffè del portafiltro (Fig. 15-16).

7) Premere il pulsante caffè (Q) (Fig. 17) una volta, per ottenere un caffè corto. La spia del tasto inizia a lampeggiare (Q).

8) Premere il pulsante caffè due volte, per ottenere un caffè lungo. La spia del tasto inizia a lampeggiare (Q). L'erogazione del caffè si ferma automaticamente.

9) Tenere premuto il pulsante caffè (Q) per circa 3 secondi ed erogare caffè fino a ottenere la quantità desiderata.

Le spie del pulsante caffè lampeggiano.

Premere il pulsante caffè per interrompere l'erogazione in qualsiasi momento.

Al termine dell'erogazione le spie luminose si accendono fisse.



Attenzione!

Come nelle macchine da caffè professionali, non togliere il portafiltro quando l'erogazione è in corso. Pericolo di ustioni!



Attenzione!

Per evitare spruzzi o schizzi di acqua o caffè, rimuovere il portafiltro ruotandolo lentamente da destra verso sinistra.

Per eliminare i residui di caffè dal portafiltro alzare il fermo di bloccaggio del filtro (Fig. 18). Capovolgere il portafiltro e batterlo ripetutamente per far cadere i residui di caffè.

Come fare il caffè con cialda

Per fare il caffè con cialda occorre utilizzare l'apposito filtro 1 tazza/cialda (Fig. 13) in dotazione nel seguente modo:

1) Posizionare la cialda nel portafiltro (Fig. 19).

2) Spingere la cialda con le dita verso l'interno. La cialda deve essere ben centrata e collocata all'interno del portafiltro.

3) Adesso è possibile inserire il portafiltro nella sua sede. Innestare il portafiltro (R) nell'apposita sede assicurandosi di mantenere la maniglia allineata al simbolo (☞) presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 14).

4) Ruotare il portafiltro fino ad allineare la maniglia al simbolo (🔒).

Assicurarsi di avere ben agganciato il portafiltro alla flangia.

5) Dopo aver preparato il caffè, nel togliere il portafiltro, la cialda potrebbe rimanere incastrata nella parte superiore della macchina. Per toglierla, inclinare il portafiltro (Fig. 20), lasciando che la cialda ricada sullo stesso.

Per avere un caffè sempre ottimo occorre acquistare la cialda che presenta il marchio di compatibilità E.S.E.

Se la cialda non è bene inserita o il portafiltro non è ben serrato, potrebbe fuoriuscire qualche goccia di acqua dal portafiltro stesso.

Modalità stand-by

L'apparecchio entra in modalità stand-by se per 15 minuti non viene effettuata nessuna operazione.

Per riprendere il funzionamento, premere un qualsiasi pulsante.

COME PREPARARE IL CAPPUCCINO

Attenzione!



Prima di procedere all'operazione di riempimento del contenitore del latte, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

1) Ruotare la leva del beccuccio del latte (K) verso destra per sbloccare il contenitore del latte (G).

2) Rimuovere il contenitore del latte completo di coperchio dalla sua sede (Fig. 5).

3) Rimuovere il coperchio (N) dal contenitore del latte (Fig. 6).



4) Riempire il contenitore del latte (G) fino al livello MAX (Fig. 7).

Non riempire MAI il contenitore del latte oltre il livello MAX.

5) Posizionare il coperchio (N) sul contenitore del latte (Fig. 8).

6) Posizionare il contenitore del latte completo di coperchio nella sua sede (Fig. 9).

7) Scegliere il filtro desiderato (S) per 1 tazza, e (T) per 2 tazze, e inserirlo nel portafiltro (R) (Fig. 13). Dosare il caffè nel filtro e pressare bene il caffè macinato con l'apposito pressino (U).

8) Innestare il portafiltro (R) nell'apposita sede assicurandosi di mantenere la maniglia allineata al simbolo (☞) presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 14).

9) Ruotare il portafiltro fino ad allineare la maniglia al simbolo (☛).

10) Posizionare la tazza per il cappuccino sulla griglia appoggiatezze. Preparare il caffè.

Assicurarsi che il beccuccio del latte sia indirizzato dentro la tazza (Fig. 21). È possibile allungare il beccuccio del latte.

11) Ruotare la manopola di regolazione della schiuma di latte (M) sulla quantità di schiuma desiderata. Verso (☞) per poca schiuma. Verso (☛) per molta schiuma (Fig. 22).

12) Premere il pulsante cappuccino (P) una volta per ottenere una tazza piccola di cappuccino (Fig. 12). Premere il pulsante cappuccino due volte per ottenere una tazza grande di cappuccino.

Dopo pochi secondi inizierà la preparazione del cappuccino. L'erogazione si ferma automaticamente.

Premere il pulsante cappuccino per fermare l'erogazione in qualsiasi momento.

COME PREPARARE IL LATTE MACCHIATO



Attenzione!

Prima di procedere all'operazione di riempimento del contenitore del latte, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

1) Ruotare la leva del beccuccio del latte (K) verso destra per sbloccare il contenitore del latte (G).

2) Rimuovere il contenitore del latte completo di coperchio dalla sua sede (Fig. 5).

3) Rimuovere il coperchio (N) dal contenitore del latte (Fig. 6).

4) Riempire il contenitore del latte (G) fino al livello MAX (Fig. 7).

Non riempire MAI il contenitore del latte oltre il livello MAX.

5) Posizionare il coperchio (N) sul contenitore del latte (Fig. 8).

6) Posizionare il contenitore del latte completo di coperchio nella sua sede (Fig. 9).

7) Scegliere il filtro desiderato (S) per 1 tazza, e (T) per 2 tazze, e inserirlo nel portafiltro (R) (Fig. 13). Dosare il caffè nel filtro e pressare bene il caffè macinato con l'apposito pressino (U).

8) Innestare il portafiltro (R) nell'apposita sede assicurandosi di mantenere la maniglia allineata al simbolo (☞) presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 14).

9) Ruotare il portafiltro fino ad allineare la maniglia al simbolo (☛).

10) Posizionare la tazza per il latte macchiato sulla griglia appoggiatezze. Preparare il caffè.

Assicurarsi che il beccuccio del latte sia indirizzato dentro la tazza (Fig. 21). È possibile allungare il beccuccio del latte.

11) Ruotare la manopola di regolazione della schiuma di latte (M) sulla quantità di schiuma desiderata. Verso (☞) per poca schiuma. Verso (☛) per molta schiuma (Fig. 22).

12) Premere il pulsante latte (O) una volta per ottenere una tazza piccola di latte macchiato (Fig. 23). Premere il pulsante latte due volte per ottenere una tazza grande di latte macchiato.

Dopo pochi secondi inizierà la preparazione del latte. L'erogazione si ferma automaticamente.

Premere il pulsante latte per fermare l'erogazione in qualsiasi momento.

PER FARE LATTE MONTATO (SENZA CAFFÈ)

Se volete preparare solo la schiuma del latte da aggiungere alle bevande, premere per 3 secondi il pulsante cappuccino (P) (Fig. 12).

Premere il pulsante cappuccino per fermare l'erogazione in qualsiasi momento.

Al termine della preparazione delle bevande è possibile rimuovere il contenitore del latte dall'apparecchio e conservarlo nel frigo.

CONSIGLI UTILI PER PREPARARE UN BUON CAFFÈ

Il caffè macinato dovrà essere pressato leggermente nel portafiltro. Un caffè più forte o meno forte dipende dal grado di macinatura del caffè, dalla quantità di esso immessa nel portafiltro, e dalla pressatura. Pochi secondi sono il tempo sufficiente perché il caffè scenda nelle tazzine. Se il tempo di erogazione è superiore significa che la macinatura è troppo fine o che la polvere immessa nel portafiltro è stata pressata eccessivamente.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO



Attenzione!

Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate a apparecchio spento e con la spina elettrica scollegata dalla presa di corrente.



Attenzione!

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio.

Non utilizzare getti di acqua diretta.

Non usare detergenti abrasivi o utensili metallici per evitare di graffiare e danneggiare le superfici in acciaio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



Attenzione!

Ogni intervento va eseguito a apparecchio freddo.

Pulizia dei filtri e del portafiltro

Verificare che i forellini sottostanti non si otturino e nel caso ripulirli con uno spazzolino (Fig. 24).

Far erogare acqua bollente dal portafiltro con il filtro inserito senza la polvere, per sciogliere o rimuovere eventuali residui di caffè o impurità.



Attenzione!

Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi.



Attenzione!

Non lavare i filtri in lavastoviglie.

Lavare il filtro (S-T) con acqua e sapone. Asciugare bene.

Pulizia della sede di aggancio del portafiltro

Con l'uso si può verificare nella sede di aggancio del portafiltro una sedimentazione di fondi di caffè, che possono essere rimossi con uno stuzzicadenti, con una spugnetta (Fig. 25), oppure lasciando scorrere acqua senza portafiltro inserito (Fig. 26).



Attenzione!

Non lasciare il portafiltro agganciato nella sua sede. La guarnizione presente nella sede di aggancio del portafiltro si potrebbe deteriorare.

Pulizia del beccuccio, del contenitore del latte e del coperchio

- 1) Ruotare la leva del beccuccio del latte (K) verso destra per sbloccare il contenitore del latte (G).
- 2) Rimuovere il contenitore del latte completo di coperchio dalla sua sede (Fig. 5).
- 3) Rimuovere il coperchio (N) dal contenitore del latte (Fig. 6).

Lavare il contenitore del latte e il coperchio con acqua e sapone. Asciugare bene.



Attenzione!

Non lavare il coperchio del contenitore del latte in lavastoviglie.

Il contenitore del latte può essere lavato in lavastoviglie.

Ruotare ed estrarre il beccuccio del latte (C) dal suo supporto in plastica (Fig. 27).

Lavarlo con acqua corrente.



Attenzione!

Eseguire l'operazione quando il tubo cromato è freddo per evitare scottature.

Il beccuccio del latte può essere pulito con un panno non abrasivo.

Per eliminare eventuali residui di latte, sollevare la linguetta posizionata sul coperchio (N) e far scorrere acqua al suo interno (Fig. 28).

Rimontare il beccuccio del latte fino alla fine della corsa.

Se necessario ripulire con uno spillo il forellino di uscita del latte.

Dopo la preparazione del latte è possibile pulire il circuito di erogazione da eventuali residui di latte.

Rimuovere il contenitore del latte e il suo coperchio.

Lavare entrambi con acqua calda e asciugare accuratamente.

Riempire il contenitore del latte con acqua (circa 100 ml) e riposizionare il contenitore del latte e il coperchio nell'apparecchio.

Posizionare un recipiente sulla griglia appoggiatezze. Assicurarsi che il beccuccio del latte sia indirizzato dentro il recipiente.

Ruotare la manopola di regolazione della schiuma del latte (M) sulla posizione "Clean" (☼) (Fig. 22).

Tenere premuto il pulsante latte (O) per circa 3 secondi (Fig. 23). Dal beccuccio del latte inizierà a fuoriuscire vapore.

Lasciar erogare vapore per alcuni secondi. Premere il pulsante latte per interrompere l'erogazione. Se necessario ripetere l'operazione.

Spegnere l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa di corrente.

Ruotare la leva del beccuccio del latte (K) verso destra per sbloccare il contenitore del latte (G).

Rimuovere il contenitore del latte completo di coperchio dalla sua sede (Fig. 5).

Rimuovere il coperchio (N) dal contenitore del latte (Fig. 6).

Lavare il contenitore del latte con acqua e sapone. Sciacquare e asciugare tutte le parti accuratamente.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

Per evitare la formazione di residui calcarei svuotare il serbatoio dopo l'utilizzo, dopo aver spento l'apparecchio e staccato la spina dalla presa di corrente.

Lavare il serbatoio dell'acqua (I) con acqua e sapone. Asciugare bene.

Il serbatoio dell'acqua può essere lavato in lavastoviglie.

Pulizia dell'alzata, della griglia e della vasca raccogliocce

Ricordarsi di pulire di tanto in tanto l'alzata e la vasca raccogliocce (F) con una spugna.

Togliere la griglia (E) e lavarla sotto l'acqua corrente.

Pulizia del corpo dell'apparecchio



Attenzione!

Pulire le parti fisse dell'apparecchio usando un panno umido non abrasivo per non danneggiare la carrozzeria.

DECALCIFICAZIONE

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio.

Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione dell'apparecchio per eliminare il malfunzionamento. Utilizzate per questo scopo esclusivamente un prodotto decalcificante per macchine da caffè. Ariete non si assume alcuna responsabilità per danni ai componenti interni dell'apparecchio arrecati dall'uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici. In caso di necessità di una decalcificazione, osservate le indicazioni sul foglio di istruzioni del prodotto decalcificante.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio occorre disconnetterla elettricamente. Svuotare la vaschetta raccogliogocce e ripulirla (vedi paragrafo "Pulizia dell'apparecchio"). In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI



In caso di anomalie di funzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e sfilare la spina dalla presa elettrica.

Problemi	Cause	Rimedi
Le 6 spie luminose lampeggiano.	Assenza di acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio con acqua naturale fresca (Fig. 3).
L'apparecchio non eroga latte.	C'è poco latte e la pompa non aspira.	Spegnere l'apparecchio. Controllare che il livello del latte nel contenitore del latte sia regolare. In caso riempire.
	Foro di uscita del beccuccio del latte ostruito.	Stasare con uno spillo eventuali incrostazioni formatosi nel foro del beccuccio del latte.
Fuoriuscita di caffè dai bordi del portafiltro.	Probabilmente nel portafiltro è stata immessa una quantità eccessiva di caffè macinato che ha impedito di stringere a fondo il portafiltro nella sua sede.	Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire la sede di aggancio con una spugnetta (Fig. 25). Ripetere l'operazione, immettendo nel filtro la giusta quantità di caffè.
	Sulla guarnizione della sede di aggancio del portafiltro sono rimasti residui di caffè macinato.	Provvedere a ripulire la guarnizione con uno stuzzicadenti o con una spugnetta (Fig. 25).
	I filtri contenenti il caffè macinato hanno i forellini di uscita ostruiti.	Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire con uno spazzolino o uno spillo i forellini otturati del filtro. Detergere il filtro utilizzando le pastiglie per lavastoviglie.

L'erogazione del caffè non avviene o avviene troppo lentamente.	Mancanza di acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio con acqua naturale fresca (Fig. 3).
	Una quantità eccessiva di caffè è stata inserita nel filtro.	Ripetere l'operazione, immettendo nel filtro la giusta quantità di caffè.
	L'apparecchio è spento o scollegato dalla presa elettrica.	Collegare l'apparecchio alla presa elettrica e accendere l'apparecchio.
	Il disco forato presente nella sede di aggancio del portafiltro ha i fori ostruiti.	Azionare l'apparecchio senza portafiltro facendo defluire l'acqua. Se l'acqua continua a non uscire uniformemente da tutti i fori, eseguire la pulizia anticalcare.
	I filtri contenenti il caffè macinato hanno i forellini di uscita ostruiti.	Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire con uno spazzolino o uno spillo i forellini otturati del filtro. Detergere il filtro utilizzando le pastiglie per lavastoviglie.
	Miscela di caffè macinata troppo fine.	Provare ad utilizzare miscele di caffè a grana più grossa.
	Miscela di caffè troppo pressata.	Pressare il caffè nel filtro con minor pressione.
Il caffè è troppo acquoso e freddo.	La miscela è stata macinata troppo grossa.	Per ottenere un caffè più concentrato e più caldo, si deve usare una miscela più finemente macinata.
	Il filtro non contiene una quantità sufficiente di caffè.	Inserire una maggiore quantità di caffè nel filtro.
Il latte non fa schiuma o non esce dal beccuccio erogatore.	Mancanza di vapore.	Spegnere l'apparecchio. Controllare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia regolare. In caso riempire.
	Il latte non è abbastanza freddo.	Raffreddare il latte prima di provare a fare il cappuccino.
	Il beccuccio del latte è ostruito	Eseguire la pulizia del beccuccio e del contenitore del latte.

WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Danger due to electricity



Danger of damage originating from other causes



Warning of burns



Warning – material damage

INTENDED USE

You can use the appliance to prepare coffee, cappuccino and milk. This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes. No other use of the appliance is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the appliance. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS

The construction characteristics of the appliance, covered by this publication, do not allow to protect the user against the contact with hot parts of the appliance.



Warning!

Danger of burns. The external metallic parts of the appliance and the filter holder must not be touched with the equipment in operation, as it could cause burns.



Use only containers made of material “for foods”.

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is designed solely for household and similar uses such as:
 - in cooking areas used by personnel of shops, offices and other professional environments;
 - on farms;
 - guests of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type of environments.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

- The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.



Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power cord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components including the power cord are rendered harmless to prevent personal injury. Do not let children play with the appliance or its components.



Danger due to electricity

- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Before connecting the unit to the power supply check that the voltage shown on the plate located under the appliance corresponds to the local mains.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Before filling the tank, unplug the appliance from the power outlet.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical Assistance Service or by a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- Never put live parts into contact with water: It can cause a short circuit!
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- Remove the plug from the power outlet before cleaning or maintenance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.



Danger of damage originating from other causes

- Choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.
- NEVER fill the tank beyond the MAX level.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. Do not use the appliance if the power cord or the plug

are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or by suitably qualified personnel.



Warning of burns

- To adjust the position of the milk nozzle move the lever: Burns hazard!
- The external metallic parts of the appliance and the filter holder must not be touched with the equipment in operation, as it could cause burns. Touch the filter holder handle and the buttons only.
- If water does not come out of the filter holder, it may be because the filter is clogged. In this case, remove and disconnect the filter slowly because any remaining pressure can cause spillage or splashing. Then clean as explained in the relevant paragraph.
- Never remove the water tank or the filter holder while the appliance is operating.
- Make sure the lights of the three buttons are on and turn off the appliance before removing the filter holder or filling the water tank or the milk container.



Warning – material damage

- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.
- Do not use the appliance without water because the pump will burn.
- Never fill the water tank with hot or boiling water.
- Do not position the appliance on very hot surfaces or close to open flames to prevent the casing from being damaged.
- The cable must not touch the hot parts of the appliance.
- Do not use sparkling (carbonated) water.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not remove the water tank or the milk container while the appliance is on.
- Do not place the appliance close to or on top of hot electric or gas cookers, or close to a microwave oven.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc.).
-  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Accessory compartment	O - Milk button with light
B - Appliance body	 single 296 ml approx.
C - Milk wand	 double 474 ml approx.
D - Raised cup holder	P - Cappuccino button with light
E - Cup-resting grill	 single 178 ml approx.
F - Drip tray	 double 355 ml approx.
G - Milk container	Q - Espresso coffee button with light
H - On-off switch	 single 60 ml approx.
I - Water tank	 double 119 ml approx.
J - Tank lid	R - Filter holder
K - Milk nozzle lever	S - 1 cup filter/pod
L - Power cord	T - 2 cup filter
M - Milk froth adjustment knob	U - Coffee measure/presser
N - Milk container lid	

Identification data

The plate located under the appliance support base shows the following identification data of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use



Warning!

Before filling the tank, unplug the appliance from the power outlet.

Place the appliance on a flat surface. Remove the packaging materials from inside and outside of the appliance. Remove all the stickers.

Wash the coffee filters, the filter holder, the water tank, the milk container and the coffee measuring cup as described in the paragraph "Cleaning the appliance".

- 1) Remove the water tank from the appliance (Fig. 2).
- 2) Fill the water tank (I) till the half, with fresh natural water (Fig. 3).
- 3) Insert the water tank into its seat (Fig. 4).

NEVER fill the tank beyond the MAX level.

- 4) Turn the milk wand lever (K) to the right to unlock the milk container (G).
- 5) Remove milk container with the lid from its seat (Fig. 5).
- 6) Remove the lid (N) from the milk container (Fig. 6).
- 7) Fill the milk container (G) with water up to the MAX level (Fig. 7).
- 8) Place the lid (N) on the milk container (Fig. 8).
- 9) Place the milk container with the lid into its seat (Fig. 9).

NEVER fill the milk container beyond the MAX level.

- 10) Place a container under the hooking flange of the filter holder. Make sure that the milk wand (C) is directed into the container (Fig. 10).
- 11) Press the power button (H) to turn on the appliance (Fig. 11). The 6 lights flash.
- 12) When the lights turn on steady, press the cappuccino button twice (Fig. 12).
- 13) When dispensing stops, turn off the appliance and remove the remaining water from the tank.

First start-up

Check that the domestic mains voltage is the same as the voltage indicated on the label of the device.

Connect the plug into the socket.

Press the power button (H) to turn on the appliance (Fig. 11). The 6 lights flash. Wait that all the lights light up permanently.

Choose the suitable cup

Before preparing the desired drink choose the cup basing on the following table:

Espresso coffee	Single	60 ml approx.
	Double	119 ml approx.
Cappuccino	Single	178 ml approx.
	Double	355 ml approx.
Milk with coffee	Single	296 ml approx.
	Double	474 ml approx.

HOW TO PREPARE AN ESPRESSO COFFEE



Warning!

Before filling the tank, unplug the appliance from the power outlet.

- 1) Remove the water tank from the appliance (Fig 2).
- 2) Fill the water tank (I) with fresh water (Fig. 3).

NEVER fill the tank beyond the MAX level.

- 3) Insert the water tank into its seat (Fig. 4).
- 4) Select the desired filter (S) for 1 cup, and (T) for 2 cups, insert it in the filter holder (R) (Fig 13). Measure out the coffee in the filter and press the ground coffee with the especially provided presser (U).
- 5) Insert the filter holder (R) in its seat making sure the handle is aligned with the symbol (☞) on the body of the appliance (Fig. 14).
- 6) Turn the filter holder until the handle is aligned with the symbol (☛).

Make sure to have securely hooked the filter holder to the flange.



Warning!

If you have inserted an excessive amount of ground coffee into the filter, turning the filter holder may be difficult and/or during the coffee dispensing there may be leaks from the filter holder.

If you are using a small cup pull out the extendable tray for small cups (D). Make sure the cup fits under the coffee spout of the filter holder (Fig. 15-16).

- 7) Press the coffee button (Q) (Fig 17) once, for a single coffee. The button light starts flashing (Q).

8) Press the coffee button twice, for a double coffee. The button light starts flashing (Q).

The brewing process of the coffee stops automatically.

9) Press and hold the coffee button (Q) for about 3 seconds and brew coffee until obtaining the desired quantity.

The button lights flash.

Press the coffee button to interrupt the brewing process at any time.

When dispensing is complete, the lights turn on steady.



Warning!

As in professional coffee machines, do not remove the filter holder when the brewing is in progress.
Danger of burns!



Warning!

To avoid splashes or sprays of water or coffee, remove the filter holder by turning it slowly from right to left.

To remove coffee residue from the filter holder lift the lock latch of the filter (Fig 18). Overturn the filter holder and beat it repeatedly to drop the coffee residues.

How to make coffee with a pod

To make coffee using a pod, use the specific 1 cup/pod filter (Fig. 13) supplied as follows:

- 1) Place the pod in the filter ring (Fig. 19).
- 2) Push the pod with your fingers inward. The pod must be well centred and placed inside the filter.
- 3) Now it is possible to put the filter holder in its seat. Insert the filter holder (R) in its seat making sure the handle is aligned with the symbol (☞) on the body of the appliance (Fig. 14).
- 4) Turn the filter holder until the handle is aligned with the symbol (🔒).

Make sure to have securely hooked the filter holder to the flange.

- 5) The pod could remain stuck in the upper part of the machine after making the coffee and when removing filter holder. To remove it, tilt the filter holder (Fig. 20) so the pod can fall onto it.

To always make an excellent coffee, buy pods presenting the E.S.E. compatibility mark

If the pod is not inserted well, or if the filter holder is not tightened firmly, a few drops of water could leak from the filter holder.

Stand-by mode

The device enters stand-by mode if no operation is performed for 15 minutes.

To resume operation, press any button.

HOW TO PREPARE A CAPPUCCINO



Warning!

Before proceeding with filling the milk container, turn off and unplug the appliance from the power socket.

- 1) Turn the milk wand lever (K) to the right to unlock the milk container (G).
- 2) Remove milk container with the lid from its seat (Fig. 5).
- 3) Remove the lid (N) from the milk container (Fig. 6).
- 4) Fill the milk container (G) up to the MAX level (Fig. 7).

NEVER fill the milk container beyond the MAX level.

- 5) Place the lid (N) on the milk container (Fig. 8).
- 6) Place the milk container with the lid into its seat (Fig. 9).
- 7) Select the desired filter (S) for 1 cup, and (T) for 2 cups, insert it in the filter holder (R) (Fig 13). Measure out the coffee in the filter and press the ground coffee with the especially provided presser (U).

- 8) Insert the filter holder (R) in its seat making sure the handle is aligned with the symbol (☞) on the body of the appliance (Fig. 14).
 - 9) Turn the filter holder until the handle is aligned with the symbol (☛).
 - 10) Put the cappuccino cup on the cup-resting grill. Prepare coffee.
Make sure that the milk nozzle is inside the cup (Fig 21). The milk nozzle is extendable.
 - 11) Turn the milk froth adjustment knob (M) to the desired amount of froth. On (☉) for less foam. Towards (☼) for a lot of froth (Fig. 22).
 - 12) Press the cappuccino button (P) once to make a small cup of cappuccino (Fig. 12). Press the cappuccino button twice for a big cup of cappuccino.
- After a few seconds the preparation of the cappuccino will start. The dispensing stops automatically. Press the cappuccino button to stop brewing at any time.

HOW TO PREPARE A LATTE MACCHIATO



Warning!

Before proceeding with filling the milk container, turn off and unplug the appliance from the power socket.

- 1) Turn the milk wand lever (K) to the right to unlock the milk container (G).
- 2) Remove milk container with the lid from its seat (Fig. 5).
- 3) Remove the lid (N) from the milk container (Fig. 6).
- 4) Fill the milk container (G) up to the MAX level (Fig. 7).

NEVER fill the milk container beyond the MAX level.

- 5) Place the lid (N) on the milk container (Fig. 8).
- 6) Place the milk container with the lid into its seat (Fig. 9).
- 7) Select the desired filter (S) for 1 cup, and (T) for 2 cups, insert it in the filter holder (R) (Fig 13). Measure out the coffee in the filter and press the ground coffee with the especially provided presser (U).
- 8) Insert the filter holder (R) in its seat making sure the handle is aligned with the symbol (☞) on the body of the appliance (Fig. 14).
- 9) Turn the filter holder until the handle is aligned with the symbol (☛).
- 10) Place the cup suitable for a milk with coffee on the cup rack. Prepare coffee.
Make sure that the milk nozzle is inside the cup (Fig 21). The milk nozzle is extendable.
- 11) Turn the milk froth adjustment knob (M) to the desired amount of froth. On (☉) for less foam. Towards (☼) for a lot of froth (Fig. 22).
- 12) Press the milk button (O) once to make a small cup of milk with coffee (Fig. 23). Press the latte button twice for a big cup of latte macchiato.

After a few seconds the preparation of the milk will start. The dispensing stops automatically. Press the milk button to stop brewing at any time.

HOW TO PREPARE THE FROTHED MILK (WITHOUT COFFEE)

If you want to only make milk froth to be added to drinks, press the cappuccino button (P) for 3 seconds (Fig. 12). Press the cappuccino button to stop brewing at any time.
At the end of the preparation of the drinks you can remove the milk container from the appliance and put it in the fridge.

USEFUL TIPS TO PREPARE A GOOD COFFEE

The grounded coffee must be slightly pressed in the filter holder. A stronger or weaker coffee depends on the coffee grinding level, on the quantity put into the filter holder and the pressing. A few seconds are required for

the coffee to be dispensed into the cups. If the dispensing time is longer, this means that the coffee is ground too fine or that the coffee put into the filter holder has been pressed too much.

APPLIANCE CLEANING



Warning!

All cleaning operations described below must be carried out with the appliance off and with the plug disconnected from the outlet.



Warning!

A good maintenance and regular cleaning preserve and maintain the appliance operating efficiently for a longer period greatly reducing the risk of scale formation inside the appliance.

Do not use direct jets of water.

Do not use abrasive detergents or metal utensils as they will scratch the steel surfaces.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.



Warning!

Every operation must be carried out when the appliance is cold.

Cleaning the filters and the filter holder

Check that the holes are not clogged and if so, clean them with a small brush (Fig. 24).

Let boiling water flow from the filter holder with the filter inserted without the powder to dissolve or remove any coffee residue or impurities.



Warning!

Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays.



Warning!

The filters are not dishwasher-safe.

Wash the filter (S-T) in soapy water. Dry thoroughly with a soft cloth.

Filter holder seat cleaning

With use, it may occur that in the filter holder seat there is a sedimentation of coffee grounds, which can be removed with a toothpick, a sponge (Fig 25), or letting water run through without fitting the filter holder (Fig 26).



Warning!

Do not leave the filter holder in the appliance. The seal ring in the filter holder seat could be damaged.

Cleaning the wand, the milk container and the lid

1) Turn the milk wand lever (K) to the right to unlock the milk container (G).

2) Remove milk container with the lid from its seat (Fig. 5).

3) Remove the lid (N) from the milk container (Fig. 6).

Wash the milk container and the lid in soapy water. Dry thoroughly with a soft cloth.



Warning!

The lid of the milk container is not dishwasher-safe.

The milk container is dishwasher-safe.

Turn and remove the milk wand (C) from its plastic support (Fig. 27).

Wash it with running water.



Warning!

Perform the operation when the chrome-plated tube is cool to avoid burns.

The milk nozzle can be cleaned with a non abrasive cloth.

To remove any milk residues, lift the tab located on the lid (N) and let water flow inside it (Fig. 28).

Put back the milk nozzle and screw it till the end.

If necessary clean the milk hole with a pin.

After the milk preparation is it possible to clean the brewing circuit from any remaining milk.

Remove the milk container and its lid.

Wash both of them with warm water and try carefully.

Fill the milk container with water (approx. 100 ml) and place the milk container and the lid back into the appliance.

Put a vessel on the cup-resting grill. Make sure that the milk nozzle is inside the vessel.

Turn the milk froth adjustment knob (M) to the "Clean" position (☼) (Fig. 22).

Press and hold the milk button (O) for about 3 seconds (Fig. 23). The milk wand will start dispensing steam.

Let steam for a few seconds. Press the milk button to stop brewing. Repeat the operation if necessary.

Switch off the appliance. Unplug it from the socket-outlet.

Turn the milk wand lever (K) to the right to unlock the milk container (G).

Remove milk container with the lid from its seat (Fig. 5).

Remove the lid (N) from the milk container (Fig. 6).

Wash the milk container with water and soap. Rinse and dry all parts thoroughly.

Cleaning the water tank

To prevent lime residue from forming, empty the tank following use and after having turned off the appliance and unplugged it from the socket-outlet.

Wash the water tank (I) in soapy water. Dry thoroughly with a soft cloth.

The water tank is dishwasher-safe.

Cleaning of the extendable tray, the grill and the drip tray

From time to time, remember to clean the extendable tray and the drip tray with a sponge.

Remove the grill (E) and wash it under running water.

Appliance body cleaning



Warning!

Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the body.

DESCALING

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period, greatly reducing the risk of scale formation into the appliance.

If despite this, after some time, the appliance operation should be compromised, due to constant use of hard and very hard water, it is possible to carry out a descaling operation of the appliance to eliminate the malfunction. For this purpose use only a descaling product for coffee machines. Ariete does not accept any responsibility whatsoever for damage to components inside the appliance caused by the use of non-compliant products containing chemical additives. If a descaling is required, observe the directions on the instruction sheet of the descaling product.

SETTING THE MACHINE OUT OF SERVICE

In the case of decommissioning of the appliance, it must be electrically disconnected. Empty the drip tray and clean it (see paragraph "Cleaning the appliance"). In case of scrapping you will be required to separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and to the applicable laws in the country of use.

TROUBLESHOOTING



If there are problems with operation, immediately turn off the appliance and unplug it from the socket-outlet.

Problems	Causes	Remedies
The 6 lights flash.	No water in the tank.	Fill the tank with cool tap water (Fig. 3).
The appliance does not dispense milk.	The milk is not enough and the pump does not draw.	Switch off the appliance. Check the milk level in the milk container. Fill it in case.
	The exit hole of the milk nozzle is obstructed.	Clean the milk hole from the milk encrustations with a pin.
Coffee overflowing from the filter edges.	Probably too much ground coffee has been put into the filter holder that has prevented to fully tighten the filter holder in its housing.	Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 25). Repeat the operation placing the correct amount of coffee in the filter.
	Ground coffee has remained on the filter holder connection seat.	Clean the seal with a toothpick or a sponge (Fig 25).
	The holes of the filters for the grounded coffee are obstructed.	Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays. Clean the clogged filter holes with a small brush or a pin. Clean the filter using a tablet of dishwasher detergent.
Coffee is not dispensed or is dispensed too slowly.	Water shortage in tank.	Fill the tank with cool tap water (Fig. 3).
	Too much coffee has been added to the filter.	Repeat the operation placing the correct amount of coffee in the filter.
	The appliance is off or unplugged from the power socket.	Plug the appliance into the power socket and turn on the appliance.
	The perforated disc located in the coupling seat of the filter holder has the holes clogged.	Operate the appliance without the filter holder making the water flow. If the water still does come out from all the holes evenly, carry out the descaling cleaning operation.
	The holes of the filters for the grounded coffee are obstructed.	Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays. Clean the clogged filter holes with a small brush or a pin. Clean the filter using a tablet of dishwasher detergent.
	Too fine ground coffee blend.	Try using coarser coffee blends.
	Too pressed coffee blend.	Press the coffee inside the filter using less pressure.

The coffee is too watery and cold.	The mixture was ground too coarsely.	To obtain a more concentrated and hotter coffee, you must use a more finely grounded blend.
	The filter does not contain enough coffee.	Put more coffee in the filter.
The milk does not froth or does not come out from the milk nozzle.	There is no steam.	Switch off the appliance. Check the water level in the water tank. Fill it in case.
	The milk is not cold enough.	Let the milk cool down before preparing the cappuccino.
	The milk nozzle is obstructed	Clean the milk nozzle and the milk container.

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Danger électrique



Dangers provenant d'autres causes



Avertissements sur les brûlures



Attention - dégâts matériels

UTILISATION PRÉVUE

Vous pouvez utiliser l'appareil pour préparer café, cappuccino et lait. L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles. Le fabricant ne prévoit aucune autre utilisation de l'appareil et il ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage d'une quelconque nature, provoqué par un emploi inapproprié de l'appareil. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

RISQUES RÉSIDUELS

Les caractéristiques de construction de l'appareil dont il est question ici, ne permettent pas de protéger l'utilisateur du contact avec les parties chaudes de l'appareil.



Attention!

Danger de brûlures. Les parties métalliques externes de l'appareil et du porte-filtre, susceptibles de provoquer des brûlures, ne doivent pas être touchées quand l'appareil est en marche.



Utiliser seulement des conteneurs réalisés en matériaux pour aliments.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables comme:
 - les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
 - dans les fermes;
 - par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel;
 - dans les locaux type bed and breakfast.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

- L'appareil est conforme au règlement (EC) N° 1935/2004 du 27/10/2004 sur les matériaux en contact avec les aliments.



Danger pour les enfants

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir reçu et compris les instructions sur l'usage sûr et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être délégués aux enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.
- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Avant de brancher le chargeur au réseau d'alimentation contrôler que le voltage indiqué sur la plaque sous le chargeur correspond à celui du réseau.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Avant de remplir le réservoir, éteindre et débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Fabricant ou par son service d'Assistance Technique ou par une personne avec une qualification pareille, pour éviter chaque risque.
- Ne jamais mettre les parties électriques sous tension en contact avec l'eau: un court-circuit peut se produire
- L'appareil ne doit pas être alimenté à travers des minuteries externes ou des dispositifs séparés télécommandés.
- Débrancher la prise de courant avant chaque intervention de nettoyage ou d'entretien.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.



Dangers provenant d'autres causes

- Choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement

accessible.

- Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau MAX.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.



Avertissements sur les brûlures

- Pour régler la position de la buse à lait agir sur le levier de la buse à lait: Danger de brûlures!
- Les parties métalliques externes de l'appareil et du porte-filtre, susceptibles de provoquer des brûlures, ne doivent pas être touchées quand l'appareil est en marche. Toucher seulement la poignée du porte-filtre et les boutons.
- Si l'eau ne sort pas par le porte-filtre, cela pourrait être parce que le filtre est bouché. Dans ce cas, il faut déboîter et retirer lentement le porte-filtre car la pression restante pourrait provoquer des éclaboussures ou des jets. Nettoyer donc comme indiqué dans le paragraphe correspondant.
- Ne jamais enlever le réservoir d'eau ou le porte filtre si l'appareil est en fonction.
- Assurez-vous que les voyants lumineux des trois boutons sont allumés et éteignez l'appareil avant de retirer le porte-filtre ou de remplir le réservoir à eau ou le récipient à lait.



Attention - dégâts matériels

- Il faut utiliser et laisser l'appareil au repos sur une surface stable.
- Ne pas utiliser l'appareil sans eau, en ce cas la pompe pourrait se bruler.
- Ne jamais remplir le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillant.
- Ne pas mettre l'appareil sur des surfaces très chaudes ou à proximité des flammes nues pour éviter que le corps de l'appareil puisse être endommagé.
- Le cordon ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone).
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Ne pas enlever le réservoir d'eau et le réservoir à lait quand l'appareil est allumé.
- Ne pas disposer l'appareil à proximité ou au-dessus des fours électriques ou à gaz, ou à proximité d'un four micro-ondes.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc).



Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A - Compartiment porte-accessoires	O - Bouton lait avec voyant
B - Corps de l'appareil	 une dose environ 296 ml
C - Bec verseur à lait	 deux doses environ 474 ml
D - Compartiment de support des tasses amovible	P - Bouton cappuccino avec voyant
E - Grille pour tasses	 une dose environ 178 ml
F - Bac recueille-gouttes	 deux doses environ 355 ml
G - Réservoir à lait	Q - Bouton café expresso avec voyant
H - Interrupteur d'allumage	 une dose environ 60 ml
I - Réservoir d'eau	 deux doses environ 119 ml
J - Couvercle du réservoir	R - Porte-filtre
K - Levier de la buse à lait	S - Filtre 1 tasse/dosette
L - Cordon d'alimentation	T - Filtre 2 tasses
M - Bouton rotatif de réglage de la mousse de lait	U - Presse doseuse pour café
N - Couvercle du réservoir à lait	

Données d'identification

Les données d'identification de l'appareil se trouvent sur l'étiquette placée sous la base d'alimentation:

- fabricant et marque CE
- modèle (Mod.)
- n° di matricule (SN)
- tension d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- puissance électrique absorbée (W)
- numéro vert

En cas de demande envoyée à un Centre d'Assistance Agréé, ne pas oublier d'indiquer le modèle et le numéro de matricule.

MODE D'EMPLOI

Avant l'utilisation



Attention!

Avant de remplir le réservoir, éteindre et débrancher l'appareil de la prise de courant.

Positionnez l'appareil sur un plan. Retirer les matériaux de l'emballage à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Enlever tous les autocollants.

Lavez les filtres à café, le porte-filtre, le réservoir à eau, le récipient à lait et le doseur pour café comme indiqué au paragraphe « Nettoyage de l'appareil ».

- 1) Retirer le réservoir de l'eau de la machine (Fig 2).
- 2) Remplir le réservoir d'eau (I) jusqu'à la moitié, avec de l'eau naturelle fraîche (Fig 3).
- 3) Insérez le réservoir à eau dans son siège (Fig. 4).

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau MAX.

- 4) Tournez le levier du bec verseur du lait (K) vers la droite pour déverrouiller le récipient du lait (G).
- 5) Retirez le récipient à lait pourvu de couvercle de son siège (Fig. 5).
- 6) Retirez le couvercle (N) du récipient à lait (Fig. 6).
- 7) Remplissez le récipient à lait (G) d'eau jusqu'au niveau MAX (Fig. 7).
- 8) Placez le couvercle (N) sur le récipient à lait (Fig. 8).
- 9) Placez le récipient à lait pourvu de couvercle dans son siège (Fig. 9).

Ne jamais remplir le réservoir à lait plus que le niveau MAX.

- 10) Mettre un récipient sous la collerette du porte-filtre. Assurez-vous que le bec verseur à lait (C) est dirigé dans le récipient (Fig. 10).
- 11) Appuyez sur le bouton d'allumage (H) pour allumer l'appareil (Fig. 11). Les 6 voyants lumineux clignotent.
- 12) Lorsque les voyants s'allument fixes, appuyez sur le bouton cappuccino deux fois (Fig. 12).
- 13) Lorsque la distribution se termine, éteignez l'appareil et videz le réservoir de l'eau résiduelle.

Premier allumage

Contrôler que la tension du réseau domestique soit la même que celle indiquée sur la plaquette de données techniques de l'appareil.

Introduire la fiche dans la prise électrique.

Appuyez sur le bouton d'allumage (H) pour allumer l'appareil (Fig. 11). Les 6 voyants lumineux clignotent. Attendre que tous les témoins soient fixes.

Choisir la bonne tasse

Avant de préparer le boisson souhaité, choisissez la tasse en suivant ce tableau:

Espresso	Simple Double	environ 60 ml environ 119 ml
Cappuccino	Simple Double	environ 178 ml environ 355 ml
Latte macchiato	Simple Double	environ 296 ml environ 474 ml

COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ EXPRESSO



Attention!

Avant de remplir le réservoir, éteindre et débrancher l'appareil de la prise de courant.

- 1) Retirer le réservoir de l'eau de la machine (Fig 2).
- 2) Remplissez le réservoir à eau (I) d'eau minérale froide (Fig. 3).

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau MAX.

- 3) Insérez le réservoir à eau dans son siège (Fig. 4).
- 4) Choisir le filtre souhaité (S) pour 1 tasse, et (T) pour 2 tasses, et l'insérer dans le porte-filtre (R) (Fig 13). Dosez du café dans le filtre et pressez soigneusement du café moulu par l'aide de la presse fournie (U).
- 5) Insérez le porte-filtre (R) dans son siège en s'assurant que la poignée est toujours alignée avec le symbole (☞) indiqué sur le corps de l'appareil (Fig. 14).
- 6) Tournez le porte-filtre jusqu'à aligner la poignée au symbole (☛).

Vérifier de bien avoir accroché le porte-filtre à la bride.



Attention!

Si on met une trop grosse de quantité de café dans le filtre, la rotation du porte-filtre pourrait s'avérer difficile et/ou des fuites pourraient se vérifier sur le porte-filtre.

Si vous utilisez une petite tasse à café, ouvrez le plateau hausse tasses (D). Assurez-vous que la tasse se trouve sous le bec verseur à café du porte-filtre (Fig. 15-16).

- 7) Appuyer sur le bouton café (Q) (Fig. 17) une fois, pour un petit café. Le voyant du bouton commence à clignoter (Q).
- 8) Appuyer sur le bouton café deux fois, pour un grand café. Le voyant du bouton commence à clignoter (Q). L'écoulement du café s'arrête automatiquement.
- 9) Appuyez et maintenez la pression sur le bouton café (Q) pendant environ 3 secondes et laissez distribuer le café jusqu'à obtenir la quantité désirée.

Les voyants du bouton café clignotent.

Appuyer sur le bouton café pour interrompre l'écoulement à chaque moment.

Lorsque la distribution se termine, les voyants lumineux s'allument fixes.



Attention!

Comme pour les machines à café professionnelles, ne pas retirer le porte-filtre pendant l'écoulement. Danger de brûlures!



Attention!

Pour éviter les jets ou éclaboussures d'eau ou de café, retirer le porte-filtre en le tournant lentement de droite à gauche.

Pour éliminer les résidus de café du porte-filtre, relever l'élément de blocage du filtre (Fig. 18). Retourner le porte-filtre et le frapper plusieurs fois de suite afin de faire tomber les résidus de café.

Comment faire le café avec les dosette

Pour préparer un café avec une dosette, il faut utiliser le filtre pour 1 tasse/dosette (Fig. 13) fourni de la manière suivante:

- 1) Placer la dosette dans le porte-filtre (Fig. 19).
- 2) Pousser la dosette vers l'intérieur avec les doigts. La dosette doit être bien centrée et positionnée à l'intérieur du porte-filtre.
- 3) La dosette doit être bien centrée et positionnée à l'intérieur du filtre. Insérez le porte-filtre (R) dans son siège en s'assurant que la poignée est toujours alignée avec le symbole (☞) indiqué sur le corps de l'appareil (Fig. 14).
- 4) Tournez le porte-filtre jusqu'à aligner la poignée au symbole (☞).

Vérifier de bien avoir accroché le porte-filtre à la bride.

- 5) Après avoir préparé le café, en enlevant le porte-filtre, la dosette pourrait rester encastrée dans la partie supérieure de la machine. Pour l'enlever, incliner le porte-filtre (Fig. 20), en faisant en sorte que la dosette retombe sur celui-ci.

Pour obtenir un café toujours excellent, il faut acheter des dosettes qui présentent la marque de compatibilité E.S.E.

Si la dosette n'est pas bien insérée ou si le porte-filtre n'est pas bien serré, quelques gouttes d'eau pourraient sortir du porte-filtre.

Mode veille

L'appareil passe en mode veille s'il n'est pas en fonction pendant plus de 15 minutes.

Pour reprendre le fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton.

COMMENT PRÉPARER LE CAPPUCCINO



Attention!

Avant de remplir le récipient du lait, éteignez et débranchez la fiche de la prise de courant.

- 1) Tournez le levier du bec verseur du lait (K) vers la droite pour déverrouiller le récipient du lait (G).
- 2) Retirez le récipient à lait pourvu de couvercle de son siège (Fig. 5).
- 3) Retirez le couvercle (N) du récipient à lait (Fig. 6).
- 4) Remplissez le récipient à lait (G) jusqu'au niveau MAX (Fig. 7).

Ne jamais remplir le réservoir à lait plus que le niveau MAX.

- 5) Placez le couvercle (N) sur le récipient à lait (Fig. 8).
- 6) Placez le récipient à lait pourvu de couvercle dans son siège (Fig. 9).
- 7) Choisir le filtre souhaité (S) pour 1 tasse, et (T) pour 2 tasses, et l'insérer dans le porte-filtre (R) (Fig. 13). Dosez du café dans le filtre et pressez soigneusement du café moulu par l'aide de la presse fournie (U).
- 8) Insérez le porte-filtre (R) dans son siège en s'assurant que la poignée est toujours alignée avec le symbole () indiqué sur le corps de l'appareil.
- 9) Tournez le porte-filtre jusqu'à aligner la poignée au symbole ().
- 10) Positionner la tasse sur la grille pour tasses. Préparer le café.

S'assurer que la buse à lait soit dans la tasse (Fig. 21). C'est possible étendre la buse à lait.

- 11) Tournez le bouton rotatif de réglage de la mousse de lait (M) sur la quantité de mousse désirée. Sur () pour peu de mousse. Vers () pour beaucoup de mousse (Fig. 22).
- 12) Appuyez sur le bouton cappuccino (P) une fois pour obtenir une petite tasse de cappuccino (Fig. 12). Appuyer sur le bouton cappuccino deux fois pour une grande tasse de cappuccino.

Après quelque moment la préparation du cappuccino commence. La distribution s'arrête automatiquement.

Appuyez sur le bouton cappuccino pour arrêter la distribution à tout moment.

COMMENT PRÉPARER LE LATTE MACCHIATO



Attention!

Avant de remplir le récipient du lait, éteignez et débranchez la fiche de la prise de courant.

- 1) Tournez le levier du bec verseur du lait (K) vers la droite pour déverrouiller le récipient du lait (G).
- 2) Retirez le récipient à lait pourvu de couvercle de son siège (Fig. 5).
- 3) Retirez le couvercle (N) du récipient à lait (Fig. 6).
- 4) Remplissez le récipient à lait (G) jusqu'au niveau MAX (Fig. 7).

Ne jamais remplir le réservoir à lait plus que le niveau MAX.

- 5) Placez le couvercle (N) sur le récipient à lait (Fig. 8).
- 6) Placez le récipient à lait pourvu de couvercle dans son siège (Fig. 9).
- 7) Choisir le filtre souhaité (S) pour 1 tasse, et (T) pour 2 tasses, et l'insérer dans le porte-filtre (R) (Fig. 13). Dosez du café dans le filtre et pressez soigneusement du café moulu par l'aide de la presse fournie (U).
- 8) Insérez le porte-filtre (R) dans son siège en s'assurant que la poignée est toujours alignée avec le symbole () indiqué sur le corps de l'appareil (Fig. 14).
- 9) Tournez le porte-filtre jusqu'à aligner la poignée au symbole ().
- 10) Placez la tasse pour latte macchiato sur la grille pour tasses. Préparer le café.

S'assurer que la buse à lait soit dans la tasse (Fig. 21). C'est possible étendre la buse à lait.

- 11) Tournez le bouton rotatif de réglage de la mousse de lait (M) sur la quantité de mousse désirée. Sur () pour peu de mousse. Vers () pour beaucoup de mousse (Fig. 22).
- 12) Appuyez sur le bouton lait (O) une fois pour obtenir une petite tasse de latte macchiato (lait avec café) (Fig. 23). Appuyer sur le bouton latte deux fois pour une grande tasse de latte macchiato.

Après quelque moment la préparation du lait commence. La distribution s'arrête automatiquement.

Appuyez sur le bouton lait pour arrêter la distribution à tout moment.

POUR PRÉPARER LA MOUSSE DE LAIT (SANS CAFÉ)

Pour préparer uniquement la mousse de lait à ajouter aux boissons, appuyez sur le bouton cappuccino (P) pendant 3 secondes (Fig. 12).

Appuyez sur le bouton cappuccino pour arrêter la distribution à tout moment.

À la fin de la préparation des boissons Vous pouvez enlever le réservoir à lait et le conserver dans le frigo.

CONSEILS UTILES POUR PRÉPARER UN BON CAFÉ

Le café moulu doit être pressé légèrement dans le porte-filtre. Un café est plus ou moins fort en fonction du degré de mouture, de la quantité mise dans le porte-filtre et de la pression exercée. Il suffit de quelques secondes pour que le café descende dans les tasses. Si le temps est supérieur cela signifie que la mouture est trop fine ou que le café moulu a été pressé de façon excessive.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL



Attention!

Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées à appareil éteint et avec la fiche électrique débranchée de la prise de courant.



Attention!

Un bon entretien et un nettoyage régulier préservent l'appareil et maintiennent son efficacité dans le temps en limitant remarquablement les risques de formation de dépôts calcaires.

Ne pas utiliser des jets d'eau directe.

Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou d'ustensiles métalliques pour éviter de rayer ou abimer les surfaces en acier.

Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.



Attention!

Chaque intervention doit être effectué quand l'appareil est froid.

Nettoyage des filtres et du porte-filtre

Vérifier que les perforations ne se bouchent pas, sinon les nettoyer avec une brosse à dents (Fig. 24).

Faire couler l'eau bouillante par le porte-filtre avec le filtre inséré, sans le café moulu, pour dissoudre ou enlever les résidus éventuels de café ou les impuretés.



Attention!

Retirer et extraire lentement le porte-filtre: le résidu de pression éventuelle pourrait en effet provoquer des jets ou des éclaboussures.



Attention!

Ne lavez jamais les filtres au lave-vaisselle.

Lavez le filtre (S-T) à l'eau savonneuse. Bien sécher.

Nettoyage du siège du porte-filtre

A la longue, le marc de café peut se solidifier dans l'emplacement où s'accroche le porte-filtre; on peut l'éliminer à l'aide d'un cure-dents, d'une éponge (Fig. 25) ou en laissant s'écouler l'eau sans insérer le porte-filtre (Fig. 26).



Attention!

Ne pas laisser le porte filtre dans son siège. Le joint dans le siège du porte-filtre pourrait se détériorer.

Nettoyage du bec verseur, du récipient du lait et du couvercle

1) Tournez le levier du bec verseur du lait (K) vers la droite pour déverrouiller le récipient du lait (G).

2) Retirez le récipient à lait pourvu de couvercle de son siège (Fig. 5).

3) Retirez le couvercle (N) du récipient à lait (Fig. 6).

Lavez le récipient du lait et le couvercle à l'eau savonneuse. Bien sécher.



Attention!

Ne lavez jamais le couvercle du récipient du lait au lave-vaisselle.

Le récipient du lait peut être lavé au lave-vaisselle.

Tournez et retirez le bec verseur à lait (C) de son support en plastique (Fig. 27).

Le laver sous l'eau courante.



Attention!

Effectuer l'opération quand le tube chromé est froid pour éviter les brûlures.

La buse à lait peut être nettoyée avec un linge non abrasif.

Pour éliminer tout résidu de lait, soulevez la languette placée sur le couvercle (N) et faites couler de l'eau dedans (Fig. 28).

Visser la buse à lait jusqu'à la fin.

Si nécessaire nettoyer le petit trou d'écoulement du lait avec un épingle.

Après la préparation du lait c'est possible de nettoyer le circuit des éventuels résidus de lait.

Enlever le réservoir à lait et son couvercle.

Laver les deux avec de l'eau chaude et sécher soigneusement.

Remplissez le récipient du lait avec de l'eau (environ 100 ml) et repositionnez le récipient du lait et son couvercle sur l'appareil.

Placer un récipient sur la grille pour tasses. S'assurer que la buse à lait soit dans le récipient.

Tournez le bouton rotatif de réglage de la mousse de lait (M) sur la position « Clean » () (Fig. 22).

Appuyez et maintenez la pression sur le bouton lait (O) pendant environ 3 secondes (Fig. 23). La vapeur commence à sortir du bec verseur du lait.

Laissez sortir la vapeur pendant quelques secondes. Appuyez sur le bouton lait pour arrêter la distribution.

Répéter l'opération si nécessaire.

Eteindre l'appareil. Débrancher la fiche de la prise de courant.

Tournez le levier du bec verseur du lait (K) vers la droite pour déverrouiller le récipient du lait (G).

Retirez le récipient à lait pourvu de couvercle de son siège (Fig. 5).

Retirez le couvercle (N) du récipient à lait (Fig. 6).

Laver le réservoir à lait avec de l'eau et de savon. Rincer et sécher soigneusement chaque pièce.

Nettoyage du réservoir de l'eau

Pour éviter la formation de résidus de calcaire, vider le réservoir après chaque utilisation, après avoir éteint l'appareil et débranché la prise de courant.

Lavez le réservoir de l'eau (I) à l'eau savonneuse. Bien sécher.

Le réservoir de l'eau peut être lavé au lave-vaisselle.

Nettoyage du plateau hausse tasses, de la grille et du bac d'égouttage

Ne pas oublier de nettoyer le plateau hausse tasses et le bac de récupération des gouttes (F) de temps à autre avec une éponge.

Enlever la grille (E) et la laver sous l'eau courante.

Nettoyage de l'appareil



Attention!

Nettoyer les parties fixes de la machine en utilisant un linge humide non abrasif pour ne pas abimer la surface.

DÉCALCIFICATION

Un bon entretien et un nettoyage régulier préservent l'appareil et en maintiennent l'efficacité sur une plus longue durée en limitant considérablement les risques de formation de dépôts calcaires dans l'appareil.

Si malgré cela, après quelques temps, le bon fonctionnement de l'appareil devait être compromis, suite à la fréquente utilisation d'une eau dure et très calcaire, on peut procéder à la décalcification de l'appareil pour en rétablir le bon fonctionnement. Dans ce but, utiliser exclusivement un produit décalcifiant pour machines à café. Ariete n'assume aucune responsabilité en cas de dommages sur les composants internes de l'appareil, provoqués par l'utilisation de produits non conformes à cause de la présence d'additifs chimiques. Si une décalcification est nécessaire, observez les indications sur la notice du produit décalcifiant.

MISE HORS SERVICE

En cas de mise hors service de l'appareil, il faut la débrancher. Vider le bac de récupération des gouttes et le nettoyer (voir paragraphe "Nettoyage de l'appareil"). Si on doit jeter l'appareil, il faut tout d'abord la démembrer et séparer les différents matériaux qui la composent, afin de les jeter selon les critères du tri sélectif imposés par les lois nationales en vigueur.

COMMENT REMÉDIER AUX INCONVÉNIENTS SUIVANTS



En cas de fonctionnement anormal, éteindre immédiatement l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

Problèmes	Causes	Remèdes
Les 6 voyants lumineux clignotent.	Absence d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir avec de l'eau plate fraîche (Fig. 3).
L'appareil ne distribue pas du lait.	Il y a peu de lait et la pompe n'aspire pas.	Eteindre l'appareil. Contrôler que le niveau de lait dans le réservoir soit régulier. En cas de remplissage.
	Trou de sortie du lait obstrué.	Désobstruer avec un épinglé les éventuels incrustations de lait dans la buse à lait.
Fuite de café par les bords du porte-filtre.	Une quantité excessive de café moulu a probablement été mise dans le porte-filtre et empêche de le serrer à fond dans son logement.	Retirer et extraire lentement le porte-filtre: le résidu de pression éventuelle pourrait en effet provoquer des jets ou des éclaboussures. Nettoyer le logement avec une éponge (Fig. 25). Répéter l'opération en mettant la bonne quantité de café dans le filtre.
	Des résidus de café moulu sont restés collés sur le joint du siège du porte-filtre.	Pourvoir au nettoyage du joint avec un cure-dents ou une éponge (Fig. 25).
	Les filtres contenant le café moulu ont les perforations bouchées.	Retirer et extraire lentement le porte-filtre: le résidu de pression éventuelle pourrait en effet provoquer des jets ou des éclaboussures. Renettoyer les perforations du filtre à l'aide d'une brosse à dents ou d'une aiguille. Nettoyer le filtre avec les pastilles détergentes pour lave-vaisselle.

L'écoulement du café ne se fait pas ou se fait trop lentement.	Il manque de l'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir avec de l'eau plate fraîche (Fig. 3).
	Quantité de café excessive dans le filtre.	Répéter l'opération en mettant la bonne quantité de café dans le filtre.
	L'appareil est éteint ou débranché de la prise électrique.	Branchez l'appareil sur la prise électrique et allumez-le.
	Les perforations du disque logé à l'emplacement où s'accroche le porte-filtre sont bouchées.	Mettre en marche l'appareil sans le porte-filtre en faisant s'écouler l'eau. Si l'eau persiste à ne pas sortir de façon uniforme par les trous, faire un nettoyage anticalcaire.
	Les filtres contenant le café moulu ont les perforations bouchées.	Retirer et extraire lentement le porte-filtre: le résidu de pression éventuelle pourrait en effet provoquer des jets ou des éclaboussures. Renettoyer les perforations du filtre à l'aide d'une brosse à dents ou d'une aiguille. Nettoyer le filtre avec les pastilles détergentes pour lave-vaisselle.
	Mouture de café moulue trop fine.	Essayer d'utiliser des moutures de café à grain plus gros.
	Mouture de café trop pressée.	Exercer une pression plus faible sur le café dans le filtre.
Le café est aqueux et froid.	La mouture a été moulue trop grosse.	Pour obtenir un café plus concentré et plus chaud, il faut utiliser une mouture plus finement moulue.
	Quantité de café insuffisante dans le filtre.	Introduisez plus de café dans le filtre.
Le lait ne produise pas de mousse ou ne sort pas de la buse à lait.	Il n'y a pas de vapeur.	Eteindre l'appareil. Contrôler que le niveau d'eau dans le réservoir d'eau soit régulier. En cas remplir.
	Le lait n'est pas assez froid.	Faire refroidir le lait avant de faire le cappuccino.
	La buse à lait est obstruée	Nettoyer la buse à lait et le réservoir à lait.

بخصوص هذا الكتيب

على الرغم من أن الأجهزة مصنوعة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، ومحمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر، يجب قراءة هذه التنبيهات بحرص واستعمال الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، لمنع وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.

المعلومات الواردة في هذا الكتيب، مميزة بالرموز التالية:

⚠ خطر على الأطفال

⚡ خطر بسبب الكهرباء

⚠ أخطار التعرض للتلف لأسباب أخرى

⚠ تنبيهات تتعلق بالاحتراق

⚠ تنبيهات - أضرار مادية

الغرض من الجهاز

يمكنكم استعمال الجهاز من أجل تحضير القهوة والكبوتشينو والحليب. تم تصميم هذا الجهاز فقط للاستعمال الخاص، وبالتالي فهو غير مناسب للاستعمال التجاري أو الصناعي. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن استعمال الجهاز لأغراض تختلف عن الأغراض التي صمّم وصنع من أجلها. زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.

الأخطار القائمة

المواصفات الإنشائية لهذا الجهاز التي يشكل موضوع هذه النشرة، لا تسمح بحماية المستخدم من ملامسة السطوح الساخنة للجهاز.

⚠ تنبيه!

خطر التعرض للاحتراق. يجب عدم لمس الأجزاء المعدنية الخارجية أثناء عمل الجهاز، خوفا من الاحتراق.

⚠ استعمال فقط أوعية مصنوعة من مواد مناسبة لحفظ المواد الغذائية.

تنبيهات الأمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال

- صمّم وصنع هذا الجهاز للاستعمال في التطبيقات المنزلية وما شابهها، مثل:
 - في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية وفي المكاتب;
 - المزارع;
 - استعمال من قبل عملاء الفنادق والبيئات السكنية الأخرى;
 - ونزل المبيت والإفطار.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- يُنصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- الجهاز مطابق لنظم مجموعة الدول الأوروبية رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ والمتعلقة بالمواد الملامسة للأغذية.

⚠️ خطر على الأطفال

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أطفال تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات أو من قبل أشخاص لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعمال الجهاز بشكل آمن واطلاعهم على الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام المستخدم، يجب أن لا يقوم بها أولاد تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، وشريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب في الجهاز.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

⚡ خطر بسبب الكهرباء

- يجب حفظ الجهاز والكبل الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- لا تترك الكبل متدلي في مكان يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطيّة المبيّنة على بطاقة المعلومات المتواجدة أسفل الجهاز مطابقة لفلطيّة الشبكة الكهربائية.
- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مخصصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.
- قبل البدء بملء الخزان، أطفأ الجهاز وافصله على المأخذ الكهربائي.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الصانع أو من قبل مركز الصيانة الفنية أو في جميع الأحوال من قبل شخص مماثل، لتلاشي وقوع أي خطر.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء: يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث عطل تماس!
- يجب عدم تغذية الجهاز بواسطة موقّت (تايمر) خارجي أو بواسطة أجهزة منفصلة يتم التحكم بها عن بعد.
- اسحب القابس من المأخذ الكهربائي، عند القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.

⚠️ أخطار التعرض للتلف لأسباب أخرى

- اختار مكان مضاء بالقدر الكافي ونظيف، وبحيث يكون من السهل الوصول إلى المأخذ الكهربائي.
- لا تملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل الجهاز في حالة تلف الكبل الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو إذا تبين أن الجهاز نفسه معطوب. جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، لتلاشي وقوع أي خطر.

⚡ تنبيهات تتعلق بالاحتراق

- استخدم الذراع لتعديل فوهة الحليب: خطر الاحتراق!
- يجب عدم لمس الأجزاء المعدنية الخارجية أثناء عمل الجهاز، خوفاً من الاحتراق. إلمس فقط مقبض حامل الفلتر والأزرار.
- يمكن أن يعود عدم خروج الماء من حامل الفلتر إلى سداد فلتر. في هذه الحالة، أبعاد وافصل حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط الزائد يمكن أن يؤدي إلى رش أو تدفق الماء. عند ذلك، ابدأ بعملية التنظيف حسب ما هو مبين في الفقرة المحددة لهذا الغرض.
- لا تبعد مطلقاً خزان الماء أو حامل الفلتر أثناء تشغيل الجهاز.

- تحقّق من أن الإشارات الضوئية للأضرار الثلاثة مشعلة واطفاً الجهاز قبل إبعاد حامل الفلتر أو تعبئة الخزّان بالماء أو وعاء الحليب.

⚠ تنبيهات - أضرار مادية

- يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.
- لا تستعمل الجهاز بدون ماء، لأن ذلك قد يسبّب في احتراق المضخة.
- لا تملأ الخزان مطلقاً بالماء الساخن أو ماء الغليان.
- لا تضع الجهاز على سطوح ساخنة جداً أو بالقرب من اللهب الحر خوفاً من تلف هيكله.
- يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.
- لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون).
- لا تستعمل الماكينة في الهواء الطلق.
- لا تبعد خزّان الماء ووعاء الحليب عندما يكون الجهاز مشعل.
- لا تضع الجهاز بالقرب من أو فوق طبّاقات كهربائية أو مواقد غاز حارّة.
- لا تترك الجهاز معرّض للعوامل الجوّية (المطر والشمس وغيرها).
- للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم CE/١٩/٢٠١٢ ، يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.



• احتفظ دائماً بهذه التعليمات

مواصفات الجهاز

O زرّ الحليب مع إشارة ضوئية	A حيزّ للمعدات
مفرد 296 مل تقريباً	B جسم الجهاز
مضاعف 474 مل تقريباً	C فوّهة الحليب
P زرّ الكبّوشينو مع إشارة ضوئية	D منصّة إسناد الفناجين
مفرد 178 مل تقريباً	E شبكة لإسناد الفناجين
مضاعف 355 مل تقريباً	F حوض تجميع القطرات
Q زرّ قهوة الإسبريسو مع إشارة ضوئية	G وعاء الحليب
مفرد 60 مل تقريباً	H المفتاح الكهربائي للتشغيل
مضاعف 119 مل تقريباً	I خزان ماء
R حامل فلتر	J غطاء الخزان
S فلتر 1 فنجان/قرص	K ذراع فوّهة الحليب
T فلتر 2 فنجان	L كبل التغذية الكهربائية
U مقياس/ضاغط للقهوة	M قبضة تعديل رغوة الحليب
	N غطاء وعاء الحليب

معلومات فنية

تتضمن بطاقة المعلومات المتواجدة أسفل الجهاز على البيانات التالية المتعلقة بالجهاز:

- الصانع والعلامة CE
 - الموديل (Mod).
 - رقم المجموعة (SN)
 - فلتية التغذية الكهربائية (فولت) والتردد (هيرتز)
 - القدرة الكهربائية الممتصة (واط)
 - رقم هاتف قسم الرعاية والصيانة
- عند الاتصال بمركز الرعاية والصيانة، يجب ذكر الموديل ورقم الجهاز.

تعليمات الاستعمال

قبل الاستعمال

تنبيه!



قبل البدء بملء الخزان، أطفأ الجهاز وافصله على المأخذ الكهربائي.

- ضع الجهاز على سطح مستوٍ. أبعد مواد التغليف من داخل ومن خارج الجهاز. أبعد جميع اللصقات. اغسل فلاتر القهوة وخزان الماء ووعاء الحليب ومقياس القهوة حسب ما هو مبين في فقرة "تنظيف الجهاز".
- ١) أبعد خزان الماء عن الجهاز (شكل ٢).
 - ٢) املاً خزان الماء (I) إلى حد النصف بالماء الطبيعي الطازج (شكل ٣).
 - ٣) أدخل خزان الماء في مقره (شكل ٤).

لا تملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.

- ٤) لف ذراع فوهة الحليب (K) باتجاه اليمين لاعتاق وعاء الحليب (G).
- ٥) أبعد وعاء الحليب مع الغطاء من مقره (شكل ٥).
- ٦) أبعد الغطاء (N) عن وعاء الحليب (شكل ٦).
- ٧) املاً وعاء الحليب بالماء (G) وإلى غاية الحد الأقصى MAX (شكل ٧).
- ٨) ضع الغطاء (N) على وعاء الحليب (شكل ٨).
- ٩) ضع وعاء الحليب مع غطائه في المقرّ الخاص به (شكل ٩).

لا تملأ مطلقاً وعاء الحليب إلى مستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى (MAX).

- ١٠) ضع وعاء تحت فلنشة شبك حامل الفلتر. تحقّق من أن فوهة الحليب (C) موجهة داخل الحليب (شكل ١٠).
- ١١) اضغط مفتاح الإشعال (H) من أجل تشغيل الجهاز (شكل ١١). تصدر الإشارات الضوئية الستة وميض.
- ١٢) عندما تشعل الإشارات الضوئية بشكل ثابت، اضغط ٢ مرة على زرّ الكبتوشينو (شكل ١٢).
- ١٣) عندما تتوقّف عملية توزيع القهوة، أطفأ الجهاز وفرغ الخزان من الماء المتبقي.

تشغيل الماكينة لأول مرة

تحقق من أن فلتية الشبكة الكهربائية مساوية للفلتية المبينة على لوحة المعلومات الفنية للجهاز.

دخل القابس في المأخذ الكهربائي.

اضغط مفتاح الإشعال (H) من أجل تشغيل الجهاز (شكل ١١). تصدر الإشارات الضوئية الستة وميض. انتظر إلى حين أن تشعل جميع المؤشرات الضوئية بشكل ثابت.

اختار الفنجان الصحيح

قبل إعداد المشروب المطلوب، اختار الفنجان بناء على الجدول اللاحق:

مفرد	قهوة الإسبريسو	60 مل تقريباً
مزدوج		119 مل تقريباً
مفرد	كبتوشينو	178 مل تقريباً
مزدوج		355 مل تقريباً
مفرد	حليب بالقهوة	296 مل تقريباً
مزدوج		474 مل تقريباً

كيفية إعداد قهوة الإسبريسو

تنبيه!



قبل البدء بملاء الخزان، أطفأ الجهاز وافصله على المأخذ الكهربائي.

(١) أبعاد خزان الماء عن الجهاز (شكل ٢).

(٢) املاً خزان الماء (I) بالماء الطبيعي الطازج (شكل ٣).

لا مملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.

(٣) أدخل خزان الماء في مقعره (شكل ٤).

(٤) اختار الفلتر المطلوب (S) لعدد ١ فنجان وفلتر (T) لعدد ٢ فنجان، ثم أدخله في حامل الفلتر (R) (شكل ١٣). ضع الكمية المناسبة من القهوة داخل الفلتر، ثم اضغط القهوة بشكل جيد بواسطة ضاغط القهوة (U).

(٥) اشبك حامل الفلتر (R) في المقعر الخاص مع التحقق من أن المقبض بمحاذاة الرمز (P) المتواجد على جسم الجهاز (شكل ١٤).

(٦) لَف حامل الفلتر إلى غاية أن يصبح المقبض بمحاذاة الرمز (L).

تحقق من شبك حامل الفلتر بشكل جيد على الفلنشة.

تنبيه!



في حالة وضع كمية زائدة من القهوة المطحونة داخل الفلتر، يمكن أن تلاقى صعوبة في لَف حامل الفلتر و/أو يمكن أن تتسرب قهوة من حامل الفلتر أثناء إعداد القهوة.

في حالة استعمال فنجان قهوة صغير اسحب منصّة اسناد الفناجين (D). تحقق من أن الفنجان يتواجد تحت قوّهة حامل الفلتر التي تخرج منها القهوة (شكل ١٦ - ١٥).

(٧) اضغط على زرّ القهوة (Q) (شكل ١٧) مرّة للحصول على قهوة قوية. تبدأ الإشارة الضوئية للزرّ بإصدار وميض (Q).

(٨) اضغط على زرّ القهوة مرتان للحصول على قهوة خفيفة. تبدأ الإشارة الضوئية للزرّ بإصدار وميض (Q). يتوقف خروج القهوة بشكل أوتوماتيكي.

(٩) اضغط على زرّ القهوة (Q) لمدة 3 ثواني، ثم املاً الفنجان بالكمية المطلوبة.

تصدر الإشارات الضوئية للزرّ القهوة وميض.

اضغط على زرّ القهوة لايقاف خروج القهوة في أي لحظة.

عند الانتهاء من عملية التوزيع، تشعل الإشارات الضوئية بشكل ثابت.

تنبيه!



وعلى غرار ماكينات القهوة المهنية، لا تبعد حامل الفلتر أثناء توزيع القهوة. خطر احتراق!

تنبيه!



لتجنب رشق أو رذاذ الماء أو القهوة، أبعاد حامل الفلتر ببطء من خلال لَفّه من اليمين نحو اليسار.

لكي تتخلص من ترسبات القهوة، ارفع أداة تثبيت الفلتر (شكل ١٨). اقلب حامل الفلتر واضربه بتركار إلى غاية خروج ترسبات القهوة منه.

كيفية إعداد القهوة بواسطة القرص

- عند إعداد القهوة بواسطة القرص، استعمل الفلتر الخاص ١ فتجان/قرص (شكل ١٣) المورّد مع الجهاز بالطريقة التالية:
- (1) ضع القرص داخل الفلتر (شكل 19).
 - (2) ادفع القرص بالأصابع باتجاه الداخل. يجب أن يكون قرص القهوة متمركز بشكل جيد داخل الفلتر.
 - (3) يمكن الآن إدخال حامل الفلتر في مقفّره. اشبك حامل الفلتر (R) في المقرّ الخاص مع التحقق من أن المقبض بمحاذاة الرمز (☐) المتواجد على جسم الجهاز (شكل 14).
 - (4) لفّ حامل الفلتر إلى غاية أن يصبح المقبض بمحاذاة الرمز (☐). تحقق من شبك حامل الفلتر بشكل جيد على الفلنشة.
 - (5) عند الانتهاء من إعداد القهوة، وأثناء إبعاد حامل الفلتر، يمكن أن يبقى القرص محشور في الجزء العلوي من الماكينة. ولكي يتم إبعاده، أحنى حامل الفلتر كما هو مبين في الشكل وبشكل يسمح من هبوط القرص على حامل الفلتر نفسه (شكل 20).
- للحصول على قهوة ممتازة، يجب شراء أقراص قهوة تحمل علامة التوافق E.S.E.
- إذا كان قرص القهوة غير مدخل بشكل جيد أو إذا كان حامل الفلتر غير مشدود بشكل جيد، يمكن في هذه الحالة أن تتسرب قطرات من الماء من حامل الفلتر نفسه.

وضعية stand by

يدخل الجهاز في وضعية stand by إذا لم يتم القيام بأي عملية لمدة ١٥ دقيقة.
لإعادة تشغيل الجهاز، اضغط على أي زرّ.

طريقة إعداد الكبوتشينو



تنبيه!

قبل البدء بعملية ملء وعاء الحليب، أطفأ الجهاز، ثم افصله عن المأخذ الكهربائي.

- (1) لفّ ذراع فوهة الحليب (K) باتجاه اليمين لاعتاق وعاء الحليب (G).
- (2) أبعد وعاء الحليب مع الغطاء من مقفّره (شكل 5).
- (3) أبعد الغطاء (N) عن وعاء الحليب (شكل 6).
- (4) املاّ وعاء الحليب (G) إلى غاية الحد الأقصى MAX (شكل 7).
- (5) لا تملأ مطلقاً وعاء الحليب إلى مستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى (MAX).
- (6) ضع الغطاء (N) على وعاء الحليب (شكل 8).
- (7) ضع وعاء الحليب مع غطاءه في المقرّ الخاص به (شكل 9).
- (8) اختر الفلتر المطلوب (S) لعدد 1 فتجان وفلتر (T) لعدد 2 فتجان، ثم أدخله في حامل الفلتر (R) (شكل 13).
- (9) ضع الكمية المناسبة من القهوة داخل الفلتر، ثم اضغط القهوة بشكل جيد بواسطة ضاغط القهوة (U).
- (10) اشبك حامل الفلتر (R) في المقرّ الخاص مع التحقق من أن المقبض بمحاذاة الرمز (☐) المتواجد على جسم الجهاز (شكل 14).
- (11) لفّ حامل الفلتر إلى غاية أن يصبح المقبض بمحاذاة الرمز (☐).
- (12) ضع كأس الكبوتشينو على شبك إسناد الكؤوس. حضّر القهوة.
- (13) تحقّق من أن فوهة الحليب موجهة إلى داخل الوعاء (شكل 21). يمكن إطالة فوهة الحليب.
- (14) لفّ قبضة تعديل رغوة الحليب (M) على كمية الرغبة المطلوبة. باتجاه (☐) للحصول على رغوة قليلة. باتجاه (☐) للحصول على كمية كبيرة من الرغبة (شكل 22).
- (15) اضغط على زرّ كبوتشينو (P) مرة واحدة من أجل الحصول على كأس صغير من الكبوتشينو (شكل 12).
- (16) اضغط زرّ الكبوتشينو مرّتان للحصول على كأس صغير من الكبوتشينو.

تبدأ عملية إعداد الكبوتشينو بعد بضع ثواني. يتوقف توزيع القهوة بشكل أوتوماتيكي. اضغط على زر الكبوتشينو من أجل إيقاف عملية التوزيع في أي لحظة.

طريقة إعداد الحليب بالقهوة

تنبيه! 

قبل البدء بعملية ملء وعاء الحليب، أطفأ الجهاز، ثم افصله عن المأخذ الكهربائي.

- 1) لفّ ذراع فوّهة الحليب (K) باتجاه اليمين لاعتناق وعاء الحليب (G).
- 2) أبعد وعاء الحليب مع الغطاء من مقرّه (شكل 5).
- 3) أبعد الغطاء (N) عن وعاء الحليب (شكل 6).
- 4) املأ وعاء الحليب (G) إلى غاية الحد الأقصى MAX (شكل 7).
- لا تملاً مطلقاً وعاء الحليب إلى مستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى (MAX).
- 5) ضع الغطاء (N) على وعاء الحليب (شكل 8).
- 6) ضع وعاء الحليب مع غطائه في المقرّ الخاص به (شكل 9).
- 7) اختار الفلتر المطلوب (S) لعدد 1 فنجان وفلتر (T) لعدد 2 فنجان ، ثم أدخله في حامل الفلتر (R) (شكل 13).
- 8) ضع الكمية المناسبة من القهوة داخل الفلتر، ثم اضغط القهوة بشكل جيد بواسطة ضاغط القهوة (U).
- اشبك حامل الفلتر (R) في المقرّ الخاص مع التحقق من أن المقبض بمحاذاة الرمز (☐) المتواجد على جسم الجهاز (شكل 14).
- 9) لفّ حامل الفلتر إلى غاية أن يصبح المقبض بمحاذاة الرمز (☐).
- 10) ضع فنجان الحليب بالقهوة على شبكة سناد الفناجين. حضّر القهوة.
- تحقّق من أن فوّهة الحليب موجهة إلى داخل الوعاء (شكل ٢١). يمكن إطالة فوّهة الحليب.
- 11) لفّ قبضة تعديل رغوة الحليب (M) على كمية الرغوة المطلوبة. باتجاه (↺) للحصول على رغوة قليلة. باتجاه (↻) من أجل الحصول على كمية كبيرة من الرغوة (شكل 22).
- 12) اضغط على زر الحليب (O) مرّة واحدة من أجل الحصول على كأس صغير من الحليب بالقهوة (شكل 23).
- اضغط على زر الحليب مرّتان للحصول على كأس كبير من الحليب بالقهوة.
- تبدأ عملية إعداد الحليب بالقهوة بعد بضع ثواني. يتوقف توزيع القهوة بشكل أوتوماتيكي.
- اضغط على زر الحليب من أجل إيقاف عملية التوزيع في أي لحظة.

طريقة إعداد الحليب المرغي (بدون قهوة)

إذا أردت فقط إعداد رغوة الحليب المطلوب إضافتها على المشروب، اضغط لمدة ٣ ثواني على زر الكبوتشينو (P) (شكل ٢٢).

اضغط على زر الكبوتشينو من أجل إيقاف عملية التوزيع في أي لحظة.

عند الانتهاء من إعداد المشروب، يمكن إبعاد وعاء الحليب عن الجهاز وحفظه داخل الثلاجة.

نصائح مفيدة لإعداد فنجان من القهوة اللذيذة

يجب ضغط القهوة المطحونة بشكل خفيف داخل حامل الفلتر. يعتمد مستوى تركيز القهوة (ثقيلة أو خفيفة) على درجة طحن القهوة وعلى كمية القهوة المتواجدة في حامل الفلتر. تحتاج القهوة إلى بضع ثواني لكي تهبط داخل الفناجين. وإذا زادت هذه المدة، فهذا يعني أن القهوة مطحونة بشكل ناعم جداً أو القهوة مضغوطة بشكل زائد.

تنظيف الجهاز

تنبيه! 

جميع عمليات التنظيف المبيّنة أدناه، يجب أن تتم عندما يكون الجهاز مطفأ والقابس مفصول عن المأخذ الكهربائي.

تنبيه!



يتم الحفاظ على الجهاز وعلى فعاليته لفترة طويلة من الوقت، والحد أيضاً من تشكيل الترسبات الكلسية داخله، من خلال صيانتته وتنظيفه بشكل منتظم.
لا تستعمل ماء متدفق بشكل مباشر.
لا تستعمل منظفات حاكه أو أدوات معدنية لتلاشي الخدش وتلف السطوح الفولاذية.
لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.

تنبيه!



يجب أن تتم كل عملية عندما يكون الجهاز بارد.

تنظيف الفلترات وحامل الفلتر

تحقق من عدم انسداد الثقوب، وإذا وجدت مسدودة يجب تنظيفها بواسطة الفرشاة (شكل ٢٤).
أخرج ماء يغلي من حامل الفلتر، وذلك من خلال إدخال الفلتر بدون قهوة، بحيث يتم بهذا الشكل إذابة وتنظيف بقايا القهوة أو الشوائب المتخلقة.

تنبيه!



فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل.

تنبيه!



لا تغسل الفلترات داخل غسالة الأواني.

اغسل الفلتر (T - S) بالماء والصابون. جفّف بشكل جيد.

تنظيف مقرّ شبك حامل الفلتر

مع الاستعمال، يمكن أن تتخلف حثالة القهوة في المقرّ الذي يشبك فيه حامل الفلتر، وبالتالي يجب إبعادها من خلال استعمال عود نكش الأسنان وممسحة إسفنجة (شكل ٢٥) أو ترك الماء يجري بدون شبك حامل الفلتر (شكل ٢٦).

تنبيه!



لا تترك حامل الفلتر مشبوك في مقرّه. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف طوق منع التسرب المتواجد في مقرّ حامل الفلتر.

تنظيف الفوّهة ووعاء الحليب والغطاء

- 1 لفّ ذراع فوّهة الحليب (K) باتجاه اليمين لاعتناق وعاء الحليب (G).
 - 2 أبعاد وعاء الحليب مع الغطاء من مقرّه (شكل 5).
 - 3 أبعاد الغطاء (N) عن وعاء الحليب (شكل 6).
- اغسل وعاء الحليب والغطاء بالماء والصابون. جفّف بشكل جيد.

تنبيه!



لا تغسل غطاء وعاء الحليب داخل غسالة الأواني.

يمكن غسيل وعاء الحليب داخل غسالة الأواني.

لفّ واسحب فوّهة الحليب (C) عن سندها البلاستيكي (شكل ٢٧).

يجب غسيله بالماء الجاري.

تنبيه!



اتبع العمليات المبينة لاحقاً عندما يكون الأنبوب المطلي بالكروم بارد خوفاً من الاحتراق.

يمكن تنظيف فوّهة الحليب بواسطة قطعة قماش غير حادّة.

لكي تتخلص من بقايا الحليب المحتملة، ارفع اللسان المتواجد على الغطاء (N) واترك الماء يجري بداخله (شكل ٢٨). أعد تركيب فوهة الحليب إلى غاية نهاية المسار. عند الضرورة، نظف بواسطة إبرة الثقب الذي يخرج منه الحليب. عند الانتهاء من إعداد الحليب، يمكن تنظيف دائرة خروج الحليب من ترسبات الحليب المحتملة. أبعدها وعاء الحليب وغطائه. اغسل كلاهما بالماء الساخن وجفف بعناية. املاً وعاء الحليب بالماء (١٠٠ مل تقريباً)، ثم ضع وعاء الحليب مع الغطاء في الجهاز. ضع وعاء على شبكة إسناد الكؤوس. تحقق من أن فوهة الحليب موجهة داخل الوعاء. لف قبضة تعديل رغوة الحليب (M) على وضعية "Clean" () (شكل ٢٢). اضغط على زر الحليب (O) لمدة ٣ ثواني (شكل ٢٣). يبدأ البخار بالخروج من فوهة الحليب. اترك البخار يخرج لبضع ثواني. اضغط على زر الحليب لإيقاف خروج البخار. عند الضرورة، أعد العملية. أطقاً الجهاز. أفصل القابس عن المأخذ الكهربائي. لف ذراع فوهة الحليب (K) باتجاه اليمين لاعتاق وعاء الحليب (G). أبعدها وعاء الحليب مع الغطاء من مقره (شكل ٥). أبعدها الغطاء (N) عن وعاء الحليب (شكل ٦). اغسل وعاء الحليب بالماء والصابون. أشطف وجفف جميع الأجزاء بحرص تام.

تنظيف خزان الماء

فرغ الخزان كلياً من الماء خوفاً من تشكيل ترسبات كلسية بداخله، وذلك بعد فصل القابس عن المأخذ الكهربائي. اغسل خزان الماء (I) بالماء والصابون. جفف بشكل جيد. يمكن غسيل خزان الماء داخل غسالة الأواني.

تنظيف المنصة والشبك وحوض تجميع القطرات

تذكر بين الحين والآخر تنظيف المنصة وحوض تجميع القطرات (F) بواسطة قطع اسفنج. أبعدها الشبكة (E) واغسلها تحت الماء الجاري.

تنظيف جسم الجهاز

تنبيه!



نظف الأجزاء الثابتة من الجهاز من خلال استعمال ممسحة رطبة غير حادة خوفاً من تلف جسم الجهاز.

إزالة الترسبات الكلسية

يتم الحفاظ على الجهاز وعلى فعاليته لفترة طويلة من الوقت، ويتم أيضاً الحد من تشكيل الترسبات الكلسية داخله، من خلال صيانتها بشكل جيد وتنظيفه بشكل منتظم. على الرغم من ذلك، إذا تأثر عمل الجهاز بسبب الاستعمال المستمر للماء العسير الذي يحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، يمكن العمل على إزالة الترسبات الكلسية من أجل إزالة الخل. استعمال لهذا الغرض فقط منتج مزيل للترسبات الكلسية وخاص بماكينات القهوة. لا تتحمل شركة Ariete أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالمركبات الداخلية للجهاز والنتيجة عن استعمال منتجات غير متوافقة بسبب احتوائها على مضافات كيماوية. إذا دعت الحاجة لإزالة الترسبات الكلسية، يجب التقيد بالتعليمات المرفقة مع المنتج الخاص لهذا الغرض.

إيقاف الماكينة عن العمل

في حالة إيقاف الجهاز عن العمل، يجب فصله عن الشبكة الكهربائية. فرغ حوض تجميع القطرات ونظفه (راجع فقرة "تنظيف الجهاز"). في حالة التخلص من الجهاز بعد انتهاء حياته، يجب فصل المواد المستخدمة في تصنيعه عن بعضها والتخلص منها حسب تركيبها وحسب التعليمات والقوانين السائدة في بلد الاستعمال.

إرشادات لحل بعض المشاكل

⚠ في حالة عمل الجهاز بطريقة شاذة، أطفأ فوراً الجهاز واسحب القابس من المأخذ الكهربائي.

المشكلة	السبب الممكن	ما العمل
تصدر الإشارات الضوئية الستة وميض.	لا يوجد ماء في الخزان.	املاً الخزان بالماء الطبيعي العذب (شكل ٣).
الجهاز لا يوزّع حليب.	يوجد قليل من الحليب والمضخة لا تمتص.	أطفأ الجهاز. تحقق من أن مستوى الحليب منتظم في وعاء الحليب. أعد ملئ الخزان بالماء عند الضرورة.
	الثقب الذي يخرج منه الحليب مسدود.	أبعد بواسطة إبرة الترسيبات التي تشكّلت بداخل ثقب فوهة الحليب.
القهوة تتسرّب من جوانب حامل الفلتر.	يحتمل وضع كمية زائدة من القهوة المطحونة في حامل الفلتر، مما منع من شدّ حامل الفلتر في مقرّه حتى النهاية.	فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلّف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل. نظّف طوق منع التسرب من بقايا القهوة بواسطة عود نكش الأسنان وممسحة من الإسفنج (شكل ٢٥). أعد العملية، مع مراعاة وضع كمية صحيحة من القهوة داخل الفلتر.
	توجد بقايا من القهوة على طوق منع التسرب المركب في المقرّ الذي يشبك به حامل الفلتر.	نظّف طوق منع التسرب من بقايا القهوة بواسطة عود نكش الأسنان وممسحة من الإسفنج (شكل ٢٥).
	ثقوب الفلترات التي تحتوي على قهوة مطحونة مسدودة.	فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلّف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل. نظّف ثقوب الفلتر المسدودة بواسطة فرشاة أو دبّوس. نظّف الفلتر من خلال استخدام أقراص غسالة الأواني.
القهوة لا تخرج أو تخرج بشكل بطيء للغاية.	لا يوجد ماء في الخزان.	املاً الخزان بالماء الطبيعي العذب (شكل ٣).
	تم وضع كمية زائدة من القهوة في الفلتر.	أعد العملية، مع مراعاة وضع كمية صحيحة من القهوة داخل الفلتر.
	الجهاز مطفأ أو مفصول عن المأخذ الكهربائي.	أوصل الجهاز بالمأخذ الكهربائي، ثم شغل الجهاز.
	ثقوب قرص السيليكون المتواجد في مقر شبك حامل الفلتر مسدودة.	شغل الجهاز بدون حامل الفلتر وارك الماء يتدفّق. إذا استمرّ الماء بالخروج من الثقوب بشكل غير متجانس، يجب التنظيف من الترسيبات الكلسية.
	ثقوب الفلترات التي تحتوي على قهوة مطحونة مسدودة.	فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلّف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل. نظّف ثقوب الفلتر المسدودة بواسطة فرشاة أو دبّوس. نظّف الفلتر من خلال استخدام أقراص غسالة الأواني.
	القهوة المطحونة ناعمة جداً.	حاول استعمال قهوة مطحونة بشكل أخشن.
	القهوة المطحونة مضغوطة بشكل زائد.	اضغط القهوة داخل الفلتر بمعدل أقل.

القهوة خفيفة جدا وباردة.	القهوة مطحونة بشكل خشن جدا.	للحصول على قهوة مركزة (ثقيلة) وساخنة، يجب استعمال قهوة مطحونة بشكل أنعم.
	الفلتر لا يحتوي على كمية كافية من القهوة.	أضف كمية أكبر من القهوة داخل الفلتر.
الحليب لا يشكل رغوة أو لا يخرج من فوهة الموزع.	عدم وجود بخار.	أطفأ الجهاز. تحقق من أن مستوى الماء في الخزان منتظم. أعد ملئ الخزان بالماء عند الضرورة.
	الحليب ليس بارد بالشكل المطلوب.	برّد الحليب قبل أن تبدأ بإعداد الكبوتشينو.
	فوهة الحليب مسدودة	نظّف فوهة وعاء الحليب.